HAT-STORE
CHAPÉOS, MEIAS
GRAVATAS, CALÇADOS
SERAFINO CHIODI
PRAÇA ANTONIO PRADO, 12
A CASA DOS ELEGANTES

...O XVII San Paolo (Brasile) 6 Giugno 1925 NUM. 916

IL PASQUINO COLONIALE

...on la paglia maturano le nespole" ...

Abbonamento annuo 15$000
Un semestre . . 8$000

Uffici: R. Tres de Dezembro, N.o 5 - 1.o and. (Antica Bôa Vista) — Caixa, 2867

Giubileo di S. M. il Re d'Italia

1900 - 1925

ANDAR PRAT.
EST... N.1 de CRD.

Dottor Fausto Floravanti

Medico chirurgo e ostetrico della R. Università di Pisa, dell'Ospedale Umberto I. — Malattie delle signore e dei bambini, veneree e sifilitiche.

Cons.: Rua Libero Badaró, 81 — Tel. 5780 Central — Dalle 8 alle 5 — Residenza: Rua S. Caetano, 11 - Sobr. — Tel. Cidade, 6151 — Dalle ore 7 alle 8 e dalle 1 alle 2 1|2.

Dr. Emanuele Saporiti

Ex-Chirurgo degli Ospedali Riuniti di Napoli. Specialista in Ostetrica e Ginecologia. — AV. S. JOÃO, 123 — Tel. Cid. 2350.

LABORATORIO DI ANALISI

Proff. W. Haberfeld

Tutti gli esami di laboratorio Wassermann e Meinicke ogni giorno, 153, R. AURORA-Tel. Cidade 1769 - Dalle 9 alle 18.

Dottor Arturo Zapponi

Medico chirurgo e ostetrico, abilitato dal Governo Federale — Malattie delle signore e dei bambini — Analisi microscopiche. Cura delle malattie veneree e sifilitiche con metodo proprio. — Rua S. Bento, n. 40 — Dalle 3 1|2 alle 5 p. — Tel. Centr. 6321 — Residenza: Av. Rangel Pestana, 114, dalle 8 alle 9 e dalle 13 alle 15 — Telef. 155, Braz.

Proff. Dott. E. Tramonti

Docente dell'Università di Roma — **Medicina generale — Malattie nervose — Gabinetto di Elettroterapia e Fototerapia** — Consultorio: Piazza Repubblica, 15 — Primo piano, dalle 3 alle 5. — Residenza: R. Vergueiro, 139. Telef. Avenida, 2-2-3-1.

Dott. Domenico Soraggi

Dell'Università di Pisa e Porto Alegre. Consultorio, Lgo. da Sé, 34 - 2.o andar - Sale 209-211. Tutti i giorni dalle 14 alle 17. Residenza: R. S. Joaquim, 84. Accetta chiamate a qualunque ora di notte. - Tel. Central 2259.

Iniezioni ?

Si applicano iniezioni di qualsiasi specie, con la massima perfezione, sottocutanee, intramuscolari, endovenose, con ricetta medica. Cura qualnnque ferita. Henrique Latini, infermiere del Policlinico di Roma e degli Ospedali di S. Paolo. - Tel. Cetr. 2084 - Travessa Porto Geral, 3 — Dietro il Teatro Bôa Vista.

NELL'ASSICURARE LE PROPRIETA', STABILIMENTI BANCARI, COMMERCIALI, INDUSTRIALI, BADATE SOPRATUTTO ALLE GARANZIE MATERIALI E MORALI, OFFERTE DALL'ISTITUTO ASSICURATORE E NESSUNO ISTITUTO PUO' OFFRIRNE DI MIGLIORI CHE LE

Assicurazioni Generali Venezia Trieste

RUA 15 DE NOVEMBRO, 43 — S. PAOLO
AVENIDA RIO BRANCO, 25 — RIO DE JANEIRO
RUA 15 DE NOVEMBRO, 179 — SANTOS

DOTTOR SALVATORE PEPE

Degli Ospedali di Parigi
VIE URINARIE

ELETTROLISI — URETROSCOPIA ANTERIORE E POSTERIORE — CISTOSCOPIA — CATETERISMO degli URETERI
CONSULTORIO: RUA 7 DE ABRIL N. 35
Telef.: 4896 Cidade — SAN PAOLO
Dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 16

LABORATORIO DI ANILISI

del dott. JESUINO MACIEL - Con lunga pratica nell'antico Istituto Pasteur di S. Paolo e nell'Istituto Oswaldo Cruz di Rio.

Riazione di Wassermann e autovaccini. - Esame completo di urina, feci, sputo, sangue, succo, gastrico, latte, pús, ecc. Pelle e sovame, tumori e frammenti patologici. —RUA LIBERO BADARO', 53 - Tel.: 5439 Cent. — Tutti i giorni dalle 8 alle 18.

DOTTOR ANDREA PEGGION

MEDICO-OPERATORE

Specialista delle vie urinarie (esami e cure elettriche e trattamento e chirurgia delle malattie dei reni, vescica, prostata e uretra; cura della blenorragia acuta e cronica con i metodi più moderni) — Chirurgo specialista nell'Ospedale Umberto I.

R. STA EPHIGENIA, 3-A — Ore 13-17 — Tel. 6387 Cid.

Prof. GUARNERI — Dr. RAIA — Dr. PICERNI

MEDICINA — CHIRURGIA — PARTI — RAGGI X
Consulti: 1—3 pom. Telef.: Cidade 5-1-7-9
RUA BARÃO D7 ITAPETININGA, 42 — S. PAULO

LABORATORIO DI ANALISI

Reazione di Wassermann e autovaccini. Esame completo di urina, feci, sputo, sangue, succo gastrico, latte, pús, ecc. Ricerche cliniche di qualsiasi natura.

DR. L. MIGLIANO Tutti i giorni dalle 8 alle 18.
Rua Quintino Bocayuva, 32-A — Tel. 425 e 2168-Central

DR. LUIGI RICCI

AVVOCATO

Ex-secretario della "Camera Italiana di Commercio"

Tratta qualsiasi questione civile, amministrativa o commerciale — Assume liquidazioni commerciali e testamentarie — Redige contratti e testamenti — Fornisce informazioni pratiche di carattere economico (im. poste, tariffe doganali, materie prime, mercati di produzione e di consumo, forniture di macchine) ad Industriali e commercianti. — *Consultazioni*: Rs. 20$000 *cadanno* — Colloca denaro denaro su Ipoteca — Compra e vende stabili per conto di terzi. — Ore di consulta dalle 14 alle 17.

Studio — Rua Anhangabahu', 1 — angolo Praça do Correio
— Corrispondenza — Caselia Postale 1236 — Telef.: Cidade 7884 —
Telefono: — *Sant'Anna*, 8-8 — *S. PAULO*

Dottor Giuseppe Tosi

Delle R. Cliniche ed Ospedali di Napoli, dell'Ospedale Umberto I — Abilitato per titoli e per esami in Rio de Janeiro e Bahia — Medicina e chirurgia generale — Consultorio: Lad. Sta. Ephigenia, 17-A — Telef. Cidade, 4055 — Dalle 8 alle 11 e dalle 3 alle 5.

Dott. Prof. G. Brunetti

Direttore dell'Ospedale di Carità del Braz
LARGO 7 DE SETEMBRO, 2
Telefono, Central 4226

Dott. Antonio Rondino

Medico operatore — Chirurgo della "Beneficencia Portugueza", laureato per l'Accademia di Medicina di Parigi — Consultorio: dalle 2 1|2 alle 4 — Rua Libero Badaró n. 4 — Tel. Centr. 5-0-3-6 — Residenza: Rua Frei Caneca, 155 — Telefono Cidade, 6218.

Dr. B. Rubbo

Medico chirurgo e ostetrico, abilitato dalla Facoltà di Bahia, ex-chirurgo degli Ospedali di Napoli, — Chirurgo dell'Ospedale Umberto I — Avenida Rangel Pestana, 162 Sob. — Tel.: 1675, Braz — Dalle 7 alle 9 e dalle 1 alle 3.

Dott. Pasquale Sinisgalli

Chirurgo-dentista — Malattie della bocca — Lavori sistema nord-americano. — Specialista in bridge-work e dentiere anatomiche. — Massima estezica e durabilità. Praça da Sé, 34 - Palacete S. Paulo (5.° piano, sale 513-515) — Telef. Central, 2283. — Consultorio: dalle ore 8 alle 1[illegible]

Dottor Bologno Bologna

Medico per l'Università di Roma e per la Facoltà di Medicina di Rio de Janeiro — Clinica Medico-chirurgica in generale, specialmente per le **Malattie dei bambini.** — Consultorio: Rua Libero Badaró, 53, Tel. Central 3672 — dalle 2 alle 5 — Residenza: **Rua das Palmeiras, 154.** Tel. Cidade 3844. Alle 8 ore.

Dottor Roberto G. Caldas

Specialista per le malattie dei bambini — Ex-assistente dei dottori Moncorvo di Rio de Janeiro e capo della Clinica dei Bambini della Santa Casa di Misericordia. — Visite dalle ore 2 alle 4 pom. — Residenza e consultorio: Rua Major Quedinho, n. 7 — Telef. 5103, Cid.

PROF. DOTT.

Annibale Fenoaltea

OCULISTA

R. Libero Badaró, 4
(presso il Largo S. Bento)
Orario: 9 1|2 - 11 1|2 e 2 1|2-5

AGENCIA SCAFUTO

Assortimento completo dei migliori figurini esteri, per signore e bambini. Ultime novità di moda ad ogni arriva di posto. Richieste e informazioni: R. Rua Vista, 5 — Tel. Central 3545.

RESTAURANT ROMAGNOLO --- MARCO FINETTI

Cucina all'italiana a qualunque ora — Si accettano pensionisti — Vini e bibite di ogni qualità — Specialità in tagliatelle casalinghe — Colazioni e pranzi a domicilio.

R. DO SEMINARIO, 14 - S. PAULO - Tel: 1956 Cid.

LONAS PER TUTTI GLI USI

La migliore e più a buon mercato di tutte le altre esistenti nel mercato

Per certificarsi basta chiedere mostre e prezzi alla Fabbrica di Tessuti di Lona "SANTA THEREZA", sita in RUA DOMINGOS PAIVA N.ri 74-76 — Telef. 2630 Braz
VICENTE DE LUCA & CIA.

LA CUOCA — Dopo che uso l'OLIO BERTOLLI, la patrona trova la mia cucina più deliziosa!

ELETTRICITA

CASA VERONESI, di
TREVISAN TASSO & CIA.
Ingegneri elettricisti
Avenida Rangel Pestana, 284
Largo da Concordia
Telephone Braz 465
Stock di motori, materiale elettrico, Istallazioni di luce e forza. Riparazioni di motori.

Pastificio Mattaia
RUA VERGUEIRO, 229
—— Tel. Av. 2092 ——
Specialità in tortellini, ravioli, pasta all'uovo, glutinate e di semmola.
CIAMBELLA
VIRGILIANA
Si assumono ordini dall'interno, eseguendo le rimesse per "encommenda", e assicurando sempre ottima e fresca lavorazione. :: :: ::

PROSSIMAMENTE
APERTURA DEL
Grande Ristorante
Fratelli Bongiovanni
DIRETTO DA
B. BONGIOVANNI
Pick-nicks — Chalets — Salone per banchetti — Specialità: Freddi — Insalata russa — Mayonaise — Agnolotti — Rane ecc. — Ritrovo chic dell'elite paulista in Santos.
VIA FLORIANO PEIXOTO, 12
Telef. 1777 Gonzaga – SANTOS

Productos Cines

Grande Fabrica de:
Rebuçados
Balas Extra
Balas Mel
Balas Uvas
Balas Guaraná
Balas Fructas
Bombons finos
Pastilhas de hortelã pimenta.

CIUFFI, MUSSOLINI & CIA.
R. Sayão Lobato, 11.a,
Tel. Braz, 542
S. PAULO

Quando ordinate il vostro aperitivo non dimenticate di esigere:
Americano con Campari

Marsala Florio
É IL MIGLIORE

RECREIO COSMOPOLITA
Cucina di primo ordine - Servizio a la carte.
Vini fini italiani, francesi, ecc.
Recreio, Restaurante e Stanze per Famiglie
A. G. POLLASTRINI
Antico Proprietario dell'Hotel Internacional
Boa Vista — Tel. 99 — S. Vicente
Avenida Manoel da Nobrega, 4 :::::: SANTOS

Fabrica de Ladrilhos e Mosaicos Nacionaes
PRIX
SAVADOR VITALE
DESENHOS MODERNOS — ESPECIALIDADE EM LADRILHOS TYPO CERAMICA
Officina de ornato — Cal, cimento, azalejo e marselha
RUA CONSELHEIRO RAMALHO, 238-A
Telephone: Avenida, 794 — S. PAULO

ANDAR PRAT.
EST. N.º de ORD.

GRANDE FABBRICA DI MANICHINI L'"AMERICANA"
Unica premiata con medaglia d'oro all'Esp. Int. di Rio del 1922.
Macchine da cucire e da ricamo Singer -- Manichini. Vendita a rate mensili. — Olio, aghi, pezzi di ricambio, riparazioni, garantite.
José Nob. de Gerard
R. Quin. Bocayuva 64
Centrai 4-7-9 — São Paulo

CALZOLAI

Prima di fare acquisto di forme per sempre, visitate la fabbrica

E. GRIMALDI E IRMÃO

Rua .Washington Luiz, 17. ove troverete un vasto stock di modelli moderni per qualsiasi ordinazione di FORME.

SIGNORE, SIGNORINE
USATE
UTEROGENOL
E' meraviglioso per i vostri disturbi.

(Ap. N. N. S. P n. 990 - 11-3-919)

N·G·I NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA

La **NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA** ha installato a bordo di tutti i suoi vapori le piu' moderne e complete sistemazioni per i passeggeri di terza Classe, come:

Comode cabine con biancheria e lavandini ad acqua corrente.
Bagni e docce ad acqua calda e fredda.
Salone da pranzo con servizio tavola fatto da cameriere.
Sala di conversazione per Signore.
Bar — Barberia — Cinematografo.

:: MASSIMO CONFORTO ::

PARTENZE DA SANTOS PER:

	B. AIRES	EUROPA	
AMERICA		6 Giugno	Rio, Napoli e Genova
RE VITTORIO		12 Giugno	Rio, Barcellona e Genova
DUCA D'AOSTA	17 Giugno	29 Giugno	Rio, Genova e Napoli
TAORMINA	21 Giugno	5 Luglio	Rio, Napoli e Genova
P.ssa MAFALDA	26 Giugno	10 Luglio	Rio, Barcellona e Genova
DUCA ABRUZZI	4 Luglio	18 Luglio	Rio, Genova e Napoli
AMERICA	17 Luglio	29 Luglio	Rio, Napoli e Genova
RE VITTORIO	25 Luglio	7 Agosto	Rio, Barcellona e Genova
DUCA D'AOSTA	9 Agosto	22 Agosto	Rio, Genova e Napoli
P.ssa MAFALDA	15 Agosto	28 Agosto	Rio, Barcellona e Genova
TAORMINA	23 Agosto	6 Settemb.	Rio, Napoli e Genova

Si emettono biglietti di chiamata valevoli da Genova, Napoli, Palermo e Messina per Santos e Rio, con rapido ed assecurato imbarco in Italia.

E. N. I. T. — Viaggi di piacere in Italia con lo sconto del 50 0|0 sulle ferrovie Italiane. Si rilasciano biglietti ferroviari per le principali città Italiane ed estere.

AGENTI GENERALI PER IL BRASILE:

ITALIA - AMERICA

SAN PAOLO	SANTOS	RIO DE JANEIRO
R. Alvares Pentado, 43	Pr. da Republica, 26	Av. Rio Branco, 4

AMARO
SAVOIA
Il vero FERNET di gusto aggradevole
Monopolio della Spett.
S/A Francesco CINZANO & Co.
TORINO

MACHADOS "BUORE" RODOS PARA CAFEZAES

I migliori calzati, di acciaio puro. Fabbricazione della Cia. Mechanica e Importadora de S. Paulo.

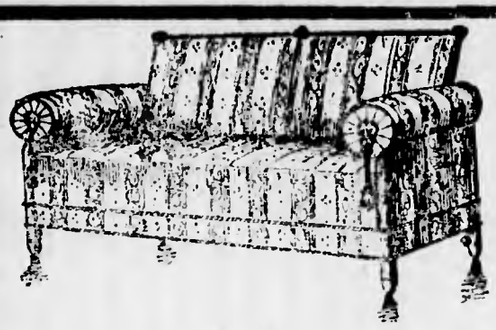
di acciaio puro garantito. Fabbricazione della Cia. Mechanica e Importadora de S. Paulo.

ALFAJATARIA di Antonio Mosca

Importazione diretta di stoffe inglesi. Sempre novità. Lavoro sollecito e perfetto. **Travesso Grande Hotel, 1o - S. Paulo** - Telefono, Cidade 3509.

VENDONSI

ricette per vini nazionali e stranieri, con fermentazioni a rapidi, di uva nazionale, che possono gareggiare con vini stranieri, utilizzando le vinacce per vino fino da pasto, con canna o frutta e per guarirne i difetti. — **Birra fina**. Liquori, Bibite senza alcool. Aceto senza acido acetico, Citrato di magnesia. Saponi, Vini bianchi e altre bibite igieniche. — Catalogo gratis. — OLINTO BARBIERI — Rua do Paraizo, 25 — S. Paolo Telefono 168 Avenida.



Naturale

SOFA' - CAMA...

...IL MOBILE DEL DOMANI

AUTOMATICO —— PAT. N.o 14770

ELEGANTE

UTILE

ECONOMICO

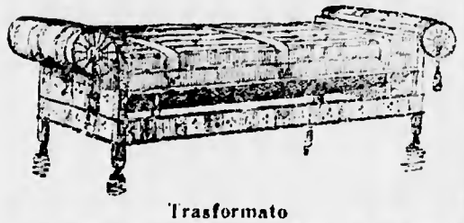
Esposizione Industriale e Agricola - 1925
—— GRAN MEDAGLIA D'ORO ——

Due grandi **comodità,** riunite in **un solo** oggetto.

Fabbricanti esclusivi:

De Lorenzi, Cassoli & Pidello Lda.

Rua Gen. Couto Magalhães N.o 11
Tel.f. 7-4-0 Cidade ——— SAN PAOLO



Trasformato

CONFETTERIA FASOLI

R. Direita, 15 - Tel. Cent. 279

Il ritrovo "chic" delle riunioni famigliari. Servindo securatissimo di The, Latte e Chocolato, biscotti, dolci finissimi, ecc.

Orchestra giornalmente dalle 14,30 alle 18 e dalle 20 alle 23.30.

Salone completamente e riccamente rimodernato.

Restaurant do Correio
dei Fratelli Bongiovanni

: **Cucina di prim'ordine** :
Vini delle migliori marche
Succursale di Santos:
RESTAURANT CHALET
Avenida S. João, N. 119
Tel.: Cidade, 10-97

ARTIGOS DE MALHA EM ALGODÃO, LÃ E SEDA

Para Senhoras, Homens e Crianças

C. Ceppo & Cia.

ESPECIALIDADES:

COSTUMES PARA BANHOS
CAMISAS PARA SPORT

FABRICA E ESCRIPTORIO

Rua da Moóca N. 259

TELEPH. 2451 BRAZ

SÃO PAULO

Banca Popolare Italiana

SÃO PAULO - Rua Alvares Penteado N .31

HANNO AVUTO INIZIO LE SOTTOSCRIZIONI PER L'AUMENTO DEL CAPITALE A

Rs: 30.000:000$000

AUTORIZZATO DALL'ASSEMBLEA GENERALE DEGLI AZIONISTI DEL 24 MARZO 1925

Il 31 Maggio 1925 si è inaugurata

- LA -

"SUCCURSALE DI JABOTICABAL"

Imminente apertura delle Succursali

—— DI ——

JAHÚ - BOTUCATÚ e PIRASSUNUNGA

BIOLAIMO — BIOLAIMO

IL "BIOLAIMO"

Cura tutte le malattie della gola

Il "Biolaimo" é venduto in eleganti scatolette che contengono 48 pastiglie – Si trova in vendita in tutte le farmacie.

Unici depositarii:

NOVOTHERAPICA ITALO-BRASILEIRA. S. A.

– S. PAUO –

Prezzo di ogni scatoletta:

3$500

BIOLAIMO — BIOLAIMO

VINO CHINATO

Ballor

VERMOUTH

TORINO · ANTICA CASA FONDATA NEL 1856

CHIANTI RUFFINO

A GRANDE MARCA DE FAMA MUNDIAL

Alla perfezione meccanica degli chassis

ALFA-ROMEO MILANO

Alfa Romeo

AGGIUNGE

l'eleganza insuperabile
delle sue Vetture Carrozzate

Rappresentanti:

Automobilistica Gattai S\A

Rua Xavier de Toledo N. 16

S. PAULO

CASA LOMBARDA

FUNDADA EM 1882

TELEPHONE, CENTRAL 1174

CAIXA POSTAL, N. 486

IMPORTADORES DE: Casemiras, Brins, Alpacas, etc. — Aviamentos e Accessorios para Alfaiates - Coutils, Baptiste, Elasticos, etc. — Aviamentos e Accessorios para Colleteiras.

Irmãos Refinetti & Cia.

Largo do Palacio (esquina R. Anchieta)

I. S. N. Lavoratori!

VOLETE OCCUPARVI CON SUCCESSO E GUADAGNO DELL'ALLEVAMENTO DEL

BACO DA SETA?

La "S.A. INDUSTRIAS DE SEDA NACIONAL" Campinas fornisce sempre in qualunque tempo dell'anno:

1) Piantine di gelso di ottima qualitá, in numero di 100 gratis; per ogni piantina in piu' a questo numero, con spesa minima per pianta. Le spese di trasporto ferroviario sono a conto del richiedente.

2) Semente di bachi, o bacolini appena nati, di qualitá molto adatte al clima del Brasile, accuratamente selezionate nell'Istituto di Campinas.

3) Tutte le informazioni necessarie per ben condurre a termine l'allevamento, mediante speciali opuscoli e con visite di bigattini e d'Ispettori incaricati.

La "S.A. INDUSTRIAS DE SEDA NACIONAL" si impegna di comperare sempre qualsiasi quantitá di bozzoli (galette) pagando secondo la qualitá i migliori prezzi del mercato..

L'allevamento del baco da seta, che permette in Italia di ottenere in breve tempo un facile guadagno, va diffondendosi rapidamente anche in questo paese, in seguito alle esperienze fatte dell'Istituto Bacologico di Campinas e da numerosi allevatori locali.

VANTAGGI ECONOMICI

Con parte del lavoro di una donna di casa o d'un ragazzo o persona di età si puó allevare 1/2 oncia di seme (15 grs). in 40 giorni. Siccome si possono ottenere circa 30 kg. di bozzoli, il guadagno sará di 30 x 10$000 = 300$00. Il prezzo di 10$000 per kg. di bozzoli "verdi" è suscettibile di aumento e variabile secondo le qualitá dei bozzoli.

Facendo facilmente 6 allevamenti all'anno si avrá allora 300 x 6 = 1:800$.

Disponendo di maggior quantitativi di foglia e mano d'opera il guadagno sará proporzionatamente maggiore.

Questo guadagno si puó considerare senza esagerazione come guadagno netto, essendo molto limitate le spese per l'allevamento.

LAVORATORI

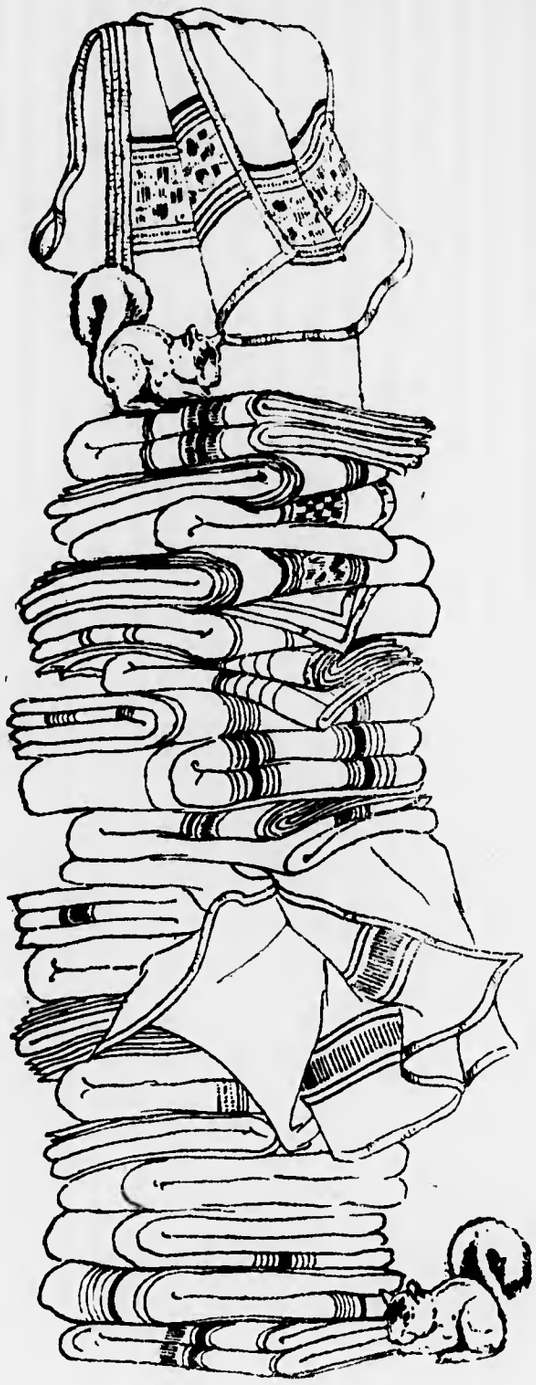
Non indugiate quindi a dedicarvi a questo allevamento iniziando subito delle abbondanti piantagioni di gelso e rivolgendovi per schiarimenti piu' precisi alla:

S.A. INDUSTRIAS DE SEDA NACIONAL

INSPECTORIA AGRICOLA — CAIXA 300 — CAMPINAS

MAPPIN STORES
SOCIEDADE ANONYMA INGLEZA

COPERTE DI LANA



CON LE GRANDI ESPOSIZIONI ORA INIZIATE, COLLOCHIAMO, DA OGGI IN AVANTI, AD INTERA DISPOSIZIONE DELLA V. S. IL MAGGIORE ED IL PIU' COMPLETO "STOCK" DI COPERTE DELLA CAPITALE. DI TUTTI I TIPI QUI ANNUNCIATI GARANTIAMO L'ECELLENZA DELLA LORO QUALITA'.

COPERTE di lana marrone, con fascie a righe nere, pieghettate a punti . . .
Per scapolo **39$500**
Per coniugi **49$500**

COPERTE di lana a colori con bei disegni a fantasia su fondi rosa e "beije" . .
Per scapolo **62$000**

COPERTE di lana in bellissimi colori a fantasia, splendida qualità . . . . . .
Per scapolo **65$000**
Per coniugi **85$000**

COPERTE di lana in bianco liscio, con "debrum" di nastro intorno. . . . . .
Per coniugi **95$000**

COPERTE di lana imitando la pelle di cammello, margini rigati. Per coniugi **105$000**

COPERTE di pura lana, bellissimi disegni a fantasia su fondi chiari. Per coniugi **105$000**

COPERTE di legittima lana di cammello, fascia greca marrone scuro. . . . . .
Per scapolo **165$000**

COPERTE di legittima lana di cammello con larga fascia in disegni greci . . . .
Per coniugi **250$000**

FINISSIME coperte in lana spessa, bianche liscie con riverso a colori chiari, pieghettate con largo nastro di "setim" . . . . . Per coniugi **435$000**

Vedere le attraenti esposizioni nella SEZIONE "LETTO E TAVOLA" (2.o piano)

MAPPIN STORES

CASA ENRICO COCITO

— MACCHINE —

Motori a vapore e Caldaie di qualunque potenzialitá

DA 1 A 750 H. P.

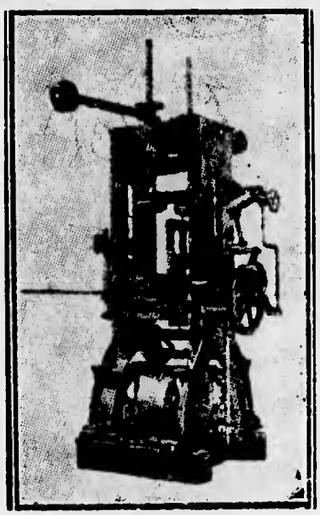
Rua Visc. Parnahyba, 252, 252-A, 254 e 256.

CAIXA POSTAL 1153
TELEPH. BRAZ 2677

PREDIO PROPRIO

Endereço Telegr: "CYCLOPE"

S. PAULO



Sega "Cyclope"

LA SEGA "CYCLOPE" COSTRUITA NELLE OFFICINE DI **ENRICO COCITO,** HA OTTENUTO, NELLA **ESPOSIZIONE AGRICOLA E INDUSTRIALE DI S. PAOLO,** L'UNICO **GRANDE PREMIO CON MEDAGLIA D'ORO.**

LE RIMESSE DEGLI EMIGRATI

hanno costituito il principale problema tra quelli che sono stati trattati dal Consiglio Superiore d'Emigrazione nella sua recente riunione di Roma. Il Consiglio ha stabilito che la soluzione piu' pratica ed utile sta nel consigliare gli emigranti a servirsi

dei vaglia del "BANCO DI NAPOLI"

che, a S. Paolo, é unicamente rappresentato dalle

Industrie Riunite F. MATARAZZO

le quali per l'EMISSIONE DEI VAGLIA PER LA RACCOLTA E TUTELA DEI RISPARMI OLTRE DELLA SEDE CENTRALE, DISPONE DI CORRISPONDENTI IN TUTTE LE CITTA' DELL'INTERNO, INCARICATI ESCLUSIVAMENTE DELLE RIMESSE A MEZZO DEI VAGLIA DEL

BANCO DI NAPOLI

PITTORI

TINTE — OLII — VERNICI — ACQUA RAGIA E COLORI IN POLVERE

TROVANSI IN GRANDE STOCK NELLA

CASA SPARAPANI

DUA DAS FLORES N. 8 — Telephone CENTRAL 2896 — S. PAULO —

Insuperabile assortimento di tinte in tubetti a olio e acquarello: tela carta tela, porporina, steeche per scultori, ecc., ecc. CEMENTONE - ROCALINA — PROTECTO METAL — SMALTI E VERNICI — FOSCOLINA — FOSCOLINA, primeira mão — VICTORA e ESMALTOLINA

Broscie e pennelli dei migliori fabbricanti e qualsiasi altro articolo per pittori.

SEMPRE VIVA É LA FIAMMA

.. Caetano Vagliengo ..

BAR E RESTAURANT
— Estação da Luz —

Alla Città di Firenze

— DEI —
FRATELLI BERTI

Le nostre confezioni
per BAMBINI

**hanno i pregi riconosciuti del-
l'accuratezza, dell'eleganza e
del vero buon mercato.**

Rua General Carneiro, 57 a 61

TELEF. CENT. 1844

CAIXA POSTAL 267

S. PAULO

VOLETE LA SALUTE?

Un bicchierino di FERRO CHINA BISLERI, prima dei pasti, garantisce la salute.

Manifattura di Cappelli di Paglia

J. BOSISIO, FILHOS & CIA.

Premiata in diverse Esposizioni

FABBRICA:

S. PAULO: RUA URUGUAYANA —
RUA MARAJO'

UFFICIO:

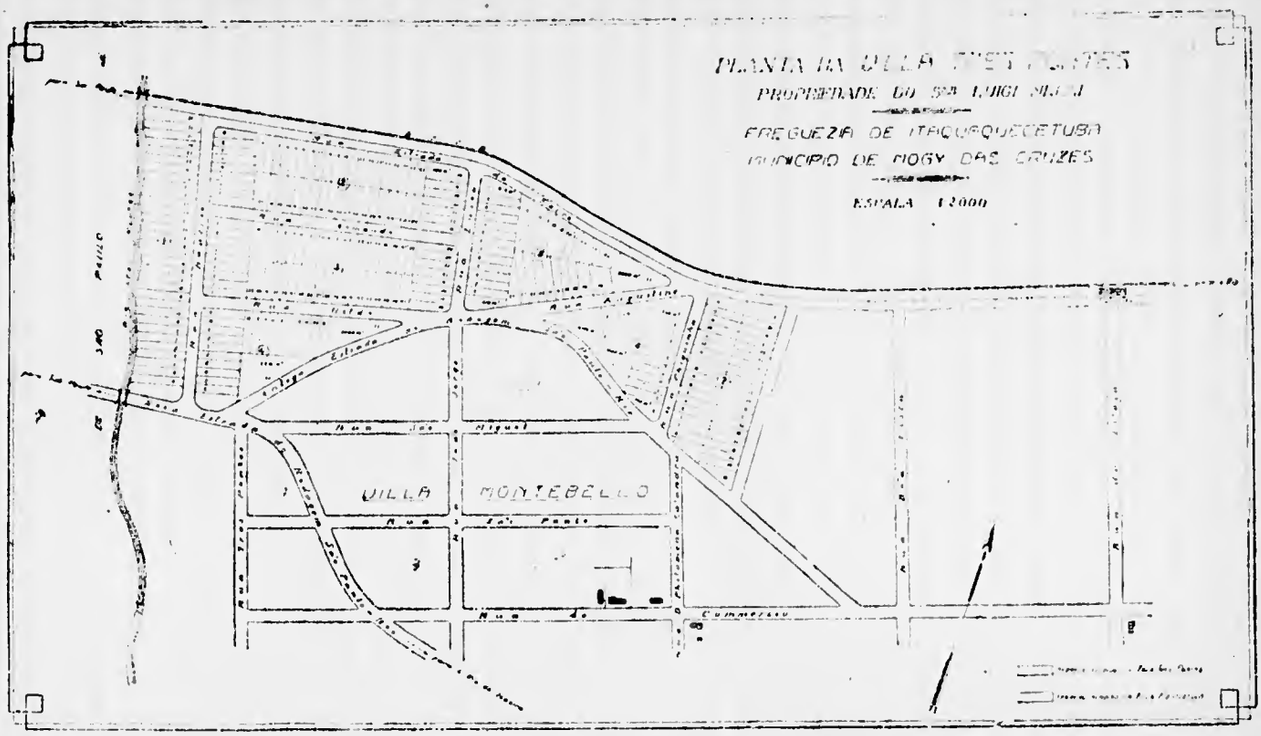
RUA COLMBRA, 38

TELEGRAMMAS: "BOSISIO"
CAIXA POSTAL 415

Villa Tres Pontes

(MONTEBELLO)

Proprietá LUIGI MELAI



Terreni che, situati nei pressi della doppia linea ferroviaria della E. F. C. B. e della Strada Rotabile S. Paolo-Rio de Janeiro, costituiscono, per la loro bella posizione, per il clima e per le innumeri comoditá il

Migliore giardino dei sobborghi

Vendita in Lotti, a vista e a dilazioni senza interessi.

VILLA TRES PONTES Dista appena 25 km. da S. Paolo, e propriamente confinante con la Prefettura di Mogy das Cruzes: sará servita dalla magnifica e importante strada rotabile ed é sarà servita dai numerosi treni dei sobborghi che la E. F. C. B.

Nello spazio di 20 minuti e con una spesa piú o meno uguale a quella del tram, dalla Stazione del Nord si arriverá a VILLA TRES PONTES.

VILLA TRES PONTES possiede strade ampie, la maggiore delle quali costeggia per oltre un chilometro la E. F. C. B. Fa parte di un assieme di sobborghi-giardini che costituiscono la piu' importante e bella Città giardino dei sobborghi paulistani.

La vendita dei lotti di VILLA TRES PONTES é attualmente fatta a prezzi molto piu' bassi del loro valore vero e reale.

Immediatamente dopo che sará iniziato il servizio dei treni suburbani dalla nuova E. F. C. B., DETTI PREZZI SALIRANNO REPENTINAMENTE. — E' per questo che chi compra ora, oltre a fare un buono e sicuro investimento di capitale, farà il migliore e piu' sicuro affare, perché potrà guadagnare in un brevissimo periodo di tempo, considerevoli somme. —— LUIGI MELAI —— Rua da Conceição, N.o 38 — Telefono: Cid. 3637 —— S. PAULO

Tosse ASININA
Guarita col
sciroppo NEGRI

IL PASQUINO COLONIALE

MAGNESIA S. PELLEGRINO

Direttore-proprietario: ERMANNO BORLA — Amministratore-gerente: FRANCESCO COSTANTINI

PACIFICAZIONE!

Domani in Italia si fa la grande pacificazione.

(Dai giornali)

Pacificazione! Lo dicono tutti:
— Finiam le baruffe
ch'é l'ora! ed infatti si vedono i frutti:
polemiche, zuffe...

Pacificazione! la vuole il fascismo,
perciò Farinacci
brandendo il capestro, per puro quietismo,
fa sempre gli occhiacci.

Perciò Modigliani, da ch'era coniglio,
s'é fatto leone
squadrando il governo con fiero cipiglio...
Pacificazione!

L'"Avanti" ed il "Popolo" han proprio l'aspetto
pacificatore,
ed il "Popol d'Italia", facendo il civetto,
sorride d'amore!

L'"Impero" ha linguaggio pacificativo
d'amabile calma,
e il "Mondo" risponde donando l'ulivo,
porgendo la palma.

Quel buon Michelino? coltiva amorini...
Turati? un agnello!
Amendola ha scritto così a Mussolini:
"Mio dolce fratello..."

C'é un'aria d'Arcadia per tutta l'Italia,
l'idillio s'annicchia
tra i monti ed il mare, canticchia Battaglia,
nessuno si picchia...

Che pace! Serrati sen sta contumace
ma pur lo si ascolta;
De Vecchi riposa, se no... quanta pace
vorrebbe a sua volta!

Non vedi un cordiale levarsi di braccia,
menar di bastone?
Non senti un fraterno scambiar di minaccia?
Pacificazione!

Baciamoci in massa! (giù liti, giù schiaffi!)
T'attrista l'evento,
cappone d'oltrulpe? Va lá, sotto i baffi
tu ghigni contento!

Ma t'ergi sdegnato, ci scagli un grugnito,
fai gemere i torchi...
poi corri a distendere un panno pulito
sui tuoi panni sporchi!

Soffrimmo ben altro noi, sì, nella chiostra
dell'Alpi, o cappone...
L'avremo, sta certo, l'avremo la nostra
pacificazione!

IN COLONIA

A S. Paulo, come in Italia, è avvenuta la pacificazione di tutti.

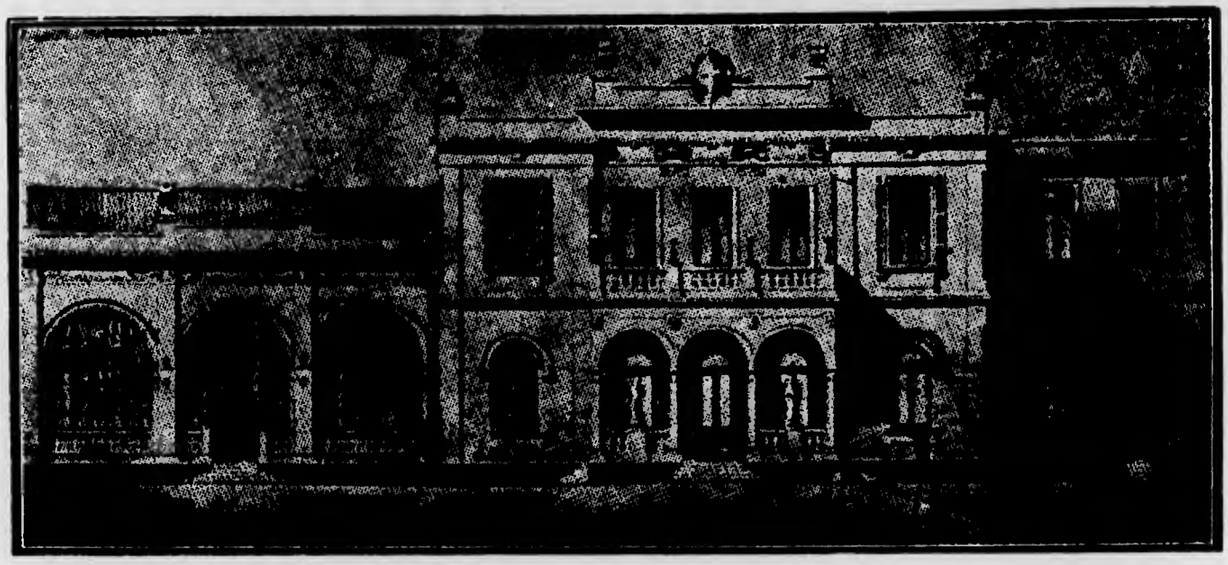
(Cronaca locale)

Il Munifico — Ti ho sempre amato!
Trippa — Per la pelle!

I fascisti — Dimentichiamo il passato, cari compagni e affratelliamoci per l'avvenire!

Brutius — Vieni qua, caro creditore, diamoci un abbraccio.
Il creditore — Volentieri: ma prima snocciola!

Nella ricorrenza del 25.o Anniversario del Regno di S. M. Vittorio Emanuele il Circolo Italiano offre una grandiosa festa sociale



La sede del Circolo Italiano

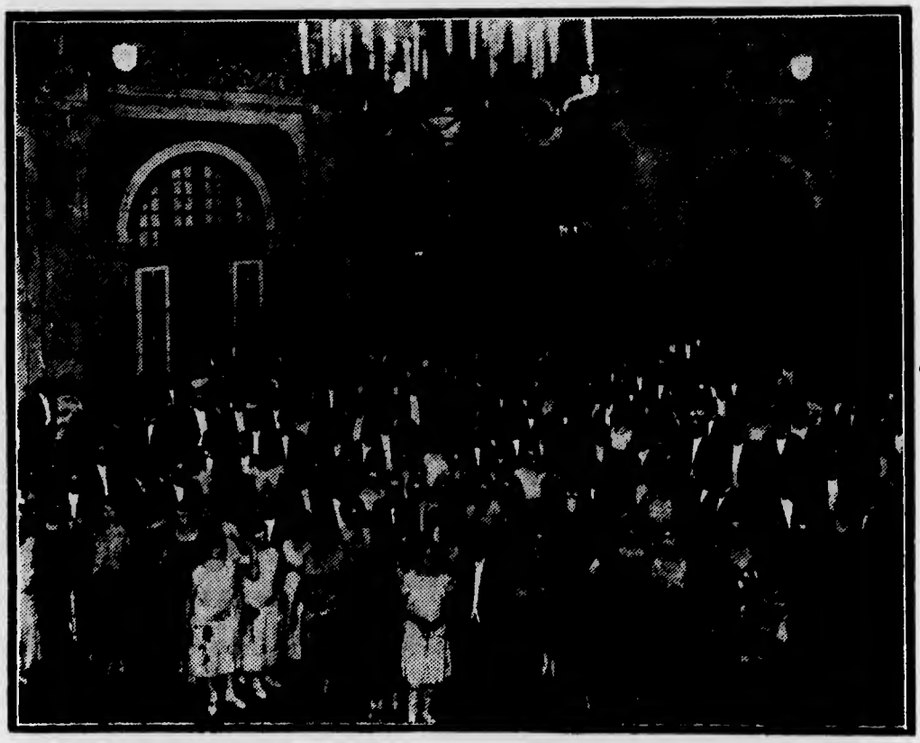
Domani sera il Circolo Italiano apre le sue porte per una festa, in onore del Giubileo di S. M. il Re d'Italia, che farà epoca nelle cronache mondane della nostra vita coloniale. Tutto ciò che vi ha di piu' eletto nell'elemento femminile italiano vi si darà convegno con la rappresentanza delle figure piu' rappresentative delle lettere, delle scienze, del commercio e dell'industria nostrana, per attestare il loro proprio sentimento di devozione al Re, che é il simbolo della Patria.

La festa di domani farà ricordare le altre manifestazioni, non meno solenni, fatte in onore del principe di Savoia Aimone, duca di Spoleto, dell'ex ambasciatore generale Pietro Badoglio, del Gr. Uff. Gino Bandini, dell'on. Innocenzo Cappa, del maestro Pietro Mascagni, del dramaturgo Dario Nicodemi e di tutte le altre personalitá dell'arte, della politica e della scienza che ci hanno dato l'onore di una loro visita. Poiché é saputo che é una nobile tradizione del Circolo Italiano di festeggiare devotamente tutti gli illustri italiani che visitano S. Paolo.

Quest'anno é la prima grande festa che il Circolo Italiano celebra in casa sua, nel suntuoso edificio che, per encomiabile iniziativa dei commendatori Vincenzo Frontini ed Enrico Secchi e del Sig. Americo Giorgetti, é diventata la Casa degli Italiani, realizzando ció che era una antica e viva aspirazione della nostra collettivitá.

In questo edificio é ricordata l'arte italiana nelle decorazioni del gran salone e negli austeri mobili che lo ornano; in esso trionfa l'arte italiana affermata nel meraviglioso trittico della "Rinascenza Italica", creato dal pennello del genialе Bettinelli, e nella superba collezione di sessantuno quadri di guerra ritratti dal pennello del potente Sartorio. Le ampie sale offrono ogni comoditá a coloro che sogliono abitualmente frequentare il Circolo, e sono magnificamente adatte ad accogliere il numeroso concorso di coloro che vi intervengono nelle solennitá.

Della festa di domani daremo, nel prossimo numero, un dettagliato resoconto.



Aspetto del grande salone "Marina Crespi" nell'ultima festa sociale.

Gli avvenimenti di domani - L'inaugurazione della Casa di Salute "Ermelino Matarozzo"

Facciata della Casa di Salute "Ermelino Matarazzo"

LA NOBILE DEMOCRAZIA

Troviamo opportuno spendere alcune considerazioni d'indole sociale sul significato della donazione che il Conte Matarazzo intende fare della nuova Casa di Salute "Ermelino Matarazzo" all'Amministrazione dell'Ospedale Italiano Umberto 1.o.

L'Omaggio all'Estinto — innanzi tutto —. Cioé venerazione in un Tempio consacrato alla Caritá; onore imperituro ad una vita intessuta di lavoro e di bene, con l'offerta di una Casa di Salute, dalla quale sgorgheranno aiuti, nel tempo avvenire, a chi, soffrendo, non ha mezzi per curarsi. Ricordare l'Estinto, continuandone l'opera: cioé richiamare sul nome di Lui memorie e benedizioni, tanto da parte di chi potrá concorrere alla realizzazione delle maggiori rendite, che da parte di chi riceverá l'ainto in una forma alta e benefica.

Il busto di Ermelino Matarazzo

Costituito l'edificio splendido — la Casa in cui é speranza lieta la cura o il riposo —, nascono doveri, per le alte classi sociali, in favore di questa nobile Istituzione che non é d'indole speculativa e non agogna nessun lucro commerciale, parco o esagerato: il frutto ha il suo destino immediato, nella manutenzione dell'Ospedale Italiano.

Questo fatto, importantissimo nella vita coloniale, mentre limita le preoccupazioni costanti per il bilancio annuo dell'Ospedale, racchiude visioni magnifi-

che della vera aristocrazia, come l'intende il Conte Matarazzo. Chi deve dare é chi piu' ha. Non solo perché le sofferenze umane sono infinite; ma anche perché il dare suppone aver visto, aver capito, aver forse sopportato qualche sofferenza, ed ogni dono é indice sicuro di sentimenti buoni, di desiderii elevati, di voti di benessere umano. Dare é far tacere il demone dell'egoismo, é tarpare le ali alla cieca ambizione, é sollevare il bisognoso, pin' che scendere per umiliarlo: é dargli vigore e speranze e coraggio, per salire, per lottare, per vincere; perché tutti possono esser vittoriosi, se a nessuno é negato questo diritto.

Son conclusioni teoriche, é vero. Nella vita, é pur troppo doloroso, i bisognosi sono i pin'.

A questi ha promesso assistenza l'Ospedale Italiano, ricoverandoli, se infermi. Ed alla loro mantenzione vuol provvedere il Conte Matarazzo, con la Casa di Salute intitolata al figlio — il compianto Comm. Ermelino.

E' una nuova forma di beneficenza: é signorilmente imposta, come dovere umano; non ha limiti di tempo; non ha circoscrizioni di cifre. — Siete ricchi? avete bisogno di cure? sentite necessitá di riposo? Eccovi la Casa. Qui voi giocherete a voi stessi e giocherete a chi ha pin' bisogno di voi; perché il povero spera dal suo vigore il mezzo di vita, mentre voi ne attendete ancora godimenti —.

Conveniamone: il Conte Matarazzo ha saputo prevedere quanto i ricchi debbano elargire e quanto possa ancora esser pin' vasta l'azione di bene compiuto dal nostro Ospedale Italiano. Anche per questo il Conte Matarazzo, é benemerito e la Colonia dev'essergli grata, sempre.

Sciroppo Pagliano
Disinfetta perfettamente l'intestino.

IN CERCA DI RIPARAZIONI!

Mastro Gabriele — L'avete troppo sciupato questo stivale! Io non mi sento in grado di ripararlo!

UN ESEMPIO

Il comm. Pinotti Gamba ha donato 10 contos alle scuole e 5 all'Orfonotrofio C. Colombo.

Se é vero — come afferma la Scrittura —
Che dá due volte chi ben presto dá;
Noi possiamo affermar senza paura,
Perché é la pura e santa veritá,
Che l'oblator munifico citato
Se ha dato dieci, ha venti e pin' donato.

Chi soffre, aspetta; e l'aspettar dá pena;
E spesso avvien che, quando vien l'aiuto,
E giá la casa di consigli é piena,
E ogni dovere par che sia adempiuto.
E' il caso citar: mentre il dottore
Medita e ponza, l'ammalato muore.

Il bene non conosce conferenze,
Né partiti, né fedi, né parate;
Il bene non aspetta ricorrenze,
Né commende, né elogi o stamburate:
Il bene é come il sol: nasce per tutti,
E illumina e riscalda e belli e brutti.

Il bene fatti vuol, non vuol parole:
E ben lo san per dura esperienza
Le nostre opere pie, le nostre scuole,
Dannate a diuturna penitenza,
Per mantenere umili ed ignorate
Le glorie della Patria intemerate.

Oh! se l'esempio — dico in opre buone —
Fosse come il colera e la spagnola!
(E tu, lettor, perdona il paragone)
Presto ogni istituzione ed ogni scuola
Liberate sarian da tanti affanni,
Pria che compisse il Re 25 anni!

TEATRI

"CLO CLO" AL SANT'ANNA

Per debito di cronaca, segnaliamo il nuovo successo riportato dalla Compagnia Italiana di operette Lombardo-Caramba nella rappresentazione della nuova operetta (nuova per S. Paolo) "CLO CLO" che, attesa con tanta curiositá, ha richiamato al Teatro S. Anna un pubblico foltissimo. — Applausi scroscianti e ripetuti bis hanno richiamato a varie riprese i principali interpreti alla ribalta, tra cui, come sempre, si é distinta la Ines Lidelba trionfante per la grazia e il brio. Anzi, questa volta, ha esibito pin' il suo decollete e la linea delle sue gambe su cui si sono rivolti tutti i binoccoli. E quante discussioni.

Inutile parlare dell'Orsini e della Braconv, distintisi anche loro particolarmente, con piena soddisfazione del pubblico che si é divertito come poche volte.

— Allo spettacolo assistevano la nota artista Clara Weiss e vari altri artisti che hanno applaudito tanto, che sembravano dei veri "portoghesi".

— Ieri sera con "Fornarina" si é avuto un successone di colori, luci e scialli. La riproduzione di Venezia, con tutti i suoi incanti, é stata meravigliosa.

La Lidelba ha brillato, come sa brillare lei sola. Ma piu' che tutto lo spettacolo é stato un successo di scenari e di vestiari.

Cav. Senzacroce

Le stelle dell'operetta

Ines Lidelba

DR. ALFIO GRASSI
Vie urinarie. Ostetricia. Con. dalle 8 alle 10 e dalle 14 alle 16 — **Rua Vergueiro, 287** — Chirurgo del Policlinico ed Ospedali Riun. di Roma. Chirurgia in gen. Malattie delle signore, della tiroide (gozzo). Telefono Avenida, 145
CHIRURGIA, PARTI E MALATTIE delle SIGNORE

ADESSO CHE LE DONNE...

Adesso che le donne hanno avuto il diritto al voto, ecco i bei mestieri che dovranno fare gli uomini!

IL RIBASSO DEI PREZZI

— Oh, caro amico, come mai? Già di ritorno?

— Eh! Sì, caro! Sono stato in Europa, ma ho dovuto convenire che il Brasile è l'unico paese dove ci si trova bene!

— Siete stato in Italia? In Francia? E vi han trattato male?

— Proprio così'! Ed ho deciso: non viaggio più'.

Per quanto anche qui le cose non vadano più' secondo il mio gusto.

— In che modo?

— Scusate. Voi giornalisti avreste dovuto notare il continuo ribasso dei prezzi.

— Beh! Vi confessiamo che ciò ci era proprio sfuggito.

— Io mi trovo male. La mia è una psicologia un pó femminile. Odio i ribassi, e non mi piacciono che le cose che costono molto.

— Ma, scusate, noi non arriviamo ancora a vedere dove stiano di casa questi ribassi che voi dite. Il pane...

— So. Quanto siete ingenui! Voi volete dirmi che aumenterá di prezzo; — apparenze. — Che cosa sono pochi reis di più', quando nella pagnotta che mangiate voi, avete tutta la certezza di trovare, "gratis", qualche cosa, che, acquistata dal commercio, vi costerebbe un occhio?

Un mio amico ha trovato persino un biglietto di una lotteria. Ha risparmiato il milreis necessario per acquistarlo e si é nutrito per molti giorni della speranza di vincere. Cosa che ha portato un altro notevole risparmio sulla spesa giornaliera.

— E' un caso eccezionale.

— Ne volete uno generale? Il pane aumenterá di prezzo, ma peggiorerá di qualitá. Provatevi a mangiarlo. Vi resterá sullo stomaco per quindici giorni. Quindici giorni d'inappetenza? Mu é una centena al bicho!

— E' matematico.

— I "bonds"? Diminuiscono di quantità.

— Difatti non se ne trovano mai.

— Il segreto sta appunto lì. Voi, che avete fretta, vi decidete ad andarvene a piedi. Ecco che il "bond" non vi costa più' niente.

— Sì, ma si consuma il cuoio delle scarpe.

— Niente affatto. perché di cuoio nelle scarpe non ce n'é. In ogni caso voi potete risparmiare le scarpe prendendo il tram.

— Ma se non ve ne sono.

— Ecco che allora voi vi decidete di restare in casa! L'affitto del vostro alloggio, in tal caso, diminuisce a vista d'occhio.

— Eh!!!

— Sicuro. Ditemi un pó perche vi pare caro l'affitto di casa? Perché invece di restarvi 24 ore al giorno, non ci rimanete che poche ore! Stateci le 24 ore del giorno e lo troverete buon mercato!

— Ma, il vino...

— Eh! Le sapete bene che il vino é un vizio! Come quello del fumare!

— Già. Ed, a proposito, cosa ne dite dei tabacchi?

— Prezzi miti ssimi. L'altro giorno in un toscano ho trovato uno stuzzicadenti, una giarrettiera, la soluzione del Puzzle del Piccolo.

Tutto per 300 réis! E che cosa volete di più'?

— Sì. ma intanto i sigari non tirano, e le sigarette anche.

— Se non si può, che cosa venite a contarmi che il fumare costa caro?

Via, vi lamentate a torto. Adesso tutti si lamentano per l'aumento del latte. Eppure, molti, in questo mese, hanno speso molto di meno del solito.

— Sfido. Il latte non c'é.

— Questo é un cavillo. Io guardo ai risultati positivi, contabili. Provatevi a prendervi una balia.

— Sicché, secondo voi, tutto per il meglio.

— Per il peggio per me. Se anche qui le cose continueranno così', dovró presto sloggiare.

— Noi invece non vediamo...

— Sempre brontoloni.

SANTOS
HOTEL BELVEDERE

LE GRANDI VENDITE

TUTTI I GIORNALI ITALIANI SONO STATI VENDUTI

In questa settimana non si é fatto che parlare della vendita dei giornali italiani.

Come sia nata la voce, non si sa; ma tutti coloro che ne hanno parlato, hanno giurato e spergiurato che hanno assistito agli atti di vendita e che hanno visto sborsare i soldi.

Si parlava di milioni come se i milioni fossero dei chilochi di granturco e si dava per certa l'imminente partenza da S. Paolo dei proprietari dei giornali.

Chi diceva che il Manifico avrebbe iniziato il giro del mondo in carriola per fare economia; chi sosteneva che Trippa sarebbe andato a dirigere il "Corriere della sera"; chi affermava che Boria si sarebbe ritirato a Pirituba a fare il Cincinnato; chi giurava che Massimino sarebbe andato a fur ia cura dei bagni alle terme di Caracalla.

Tutte frottole?

Mah!

* * *

All'ultima ora veniamo informati che le vendite dei giornali sono state realmente fatte e che sono state fatte così:

— Il **Fanfulla** é stato acquistato da due negozianti, che vendono la pinga al Braz, per una somma che s'avvicina ai 15 contos.

— Il **Piccolo** é stato comperato da un agricoltore che voleva acquistare una casa di **sapé** vicino alla fazenda del Cambuhy, e che ha rinunziato alla casa per impegnare i 2 mila contos nella compera del giornale.

— Il **Pasquino Coloniale** é stato venduto ad un gruppo di capitalisti inglesi per 20 mila contos, uno sotto l'altro o sopra l'altro come volete.

— Il **Guerin Tapino** di Massimino é stato comperato per 150 mila contos da Morgan. Il giorno dopo che questo banchiere ha imprestato 50 milioni di dollari al governo italiano.

CITRATO CAMPO-FREGOSO — di effetto rapido e sicuro

LETTERE DALL'ITALIA

IL SEGRETARIO E IL BALUARDO—LA ROTAZIONE — NORMALITA' — L'ALFABETO.

ROMA (S.) — Mazzini disse.

"Dio e popolo".

L'onorevole Farinacci non si é occupato di Dio. Ha detto, modestamente:

"Patria, Popolo, Re".

Poi ha spiegato che, dopo aver imposta l'opinione tipo unico ai signori della burocrazia, lo stato fascista dovrá fascistizzare l'esercito.

Dopo l'esercito (baluardo delle istituzioni) saranno, logicamente, fascistizzati tutti i baluardi: il baluardo delle leggi, il baluardo dei culti, il baluardo delle finanze, il baluardo del tesoro, il baluardo degli onori, il baluardo della voce pubblica, il baluardo delle arti, il baluardo delle scienze, il baluardo del sapere e il baluardo dei piaceri minuti. Tutti i fascisti: sacerdoti, balie asciutte, parlamentari dell'Aventino, solutori di "puzzle", uomini politici fuori corso, militari di tutte le forze e piccoli ragazzi.

* * *

Dio, quando si é visto escluso dal trinomio di Farinacci (Patria - Popolo - Re), si é detto, amaramente:

— Là, sulla Terra, i miei affari vanno male. Poi, alla pratica del nostro globo, ha messa una postilla: "Vedere e riferire".

San Pietro, alla fine, ha riferito in questo modo.

— C'é, nella vecchia Italia, una diviuitá senza ali che gli uomini chiamano Farinacci. Questo Farinacci non é abituato ai grandi voli. Ha fatto, fino ad ora, dei voli molto modesti: da telegrafista a Igulcio, da ferroviere a deputato, da uomo semplice a commendatore, da soldato a generale. Ancora non é riuscito a saltar fuori dalla Terra. Se ci riesce e arriva a noi, ci pianta, nel bel mezzo del paradiso, quel fascio dei littori che Giacomo Boni teneva pronto, da un pezzo, al Palatino.

— Bubbole!

— Non sono bubbole neppure per il Padre Eterno. Se l'onorevole Farinacci mette i piedi fin quassu', l'ultima perfezione e l'ultima beatitudine si dovranno intonare ai precetti fondamentali dell'opinione tipo unico. Anche la burocrazia del paradiso, anche le forze celesti del paradiso, anche le anime giubilanti nel paradiso, saranno fascistizzate. Farinacci ha detto, sulle venticinque copie della Cremona di carta: "Il fascismo é per noi la Nazione; é l'avvenire della Patria". Poiché il paradiso é l'avvenire della vita (all'inferno, se Dio vuole, ci pensa Belzebu'), l'onorevole Farinacci, messa a posto la terra, finirá, di sicuro, per alzare gli occhi fino all'Empireo.

— Caspita!

— Caspita é un modo di dire che non risolve la situazione.

* * *

Poi San Pietro ha detto:

— Roberto di Cremona, che non si ferma alla porta delle caserme, non si fermerebbe neppure nell'anticamera del paradiso. Giunto lui, paf, tutti fascisti: santi, beati, spiriti virtuosi, spirito attivi, spiriti benefici, spiriti amanti, spiriti sapienti, spiriti saggi, spiriti giusti, spiriti contemplativi, spiriti trionfanti, persone di spirito, filosofi, teologi, martiri della religione, martiri della fede, martiri della politica, martiri delle suocere, martiri degli stoccatori, martiri degli scocciatori, martiri degli scrittori, martiri dei conferenzieri, martiri dello "sport", martiri del "puzzle", serafini, cherubini, troni, dominazioni, virtu', potenze, angeli ed arcangeli. Dovremo dire, all'Alighieri, di ritoccare la Commedia. In quanto a me...

—...in quanto a te...

—...sarei fritto. Come fui fritto da Nerone dopo il "Domine quo vadis". Roberto di Cremona, come segretario, ha oscurata la fama di Nicoló Machiavelli, il grande segretario fiorentino. Lui, Roberto, é "il segretario", é il supersegretario, é il segretario per antonomasia. Era una specie od una sotto-specie di segretario nelle Ferrovie d'Italia. Poi é "arrivato", di colpo, ad essere segretario del clero, il segretario della giustizia, del popolo, dell'interno, dell'esterno, dei giuochi d'azzardo, delle vergini nell'attesa d'impiego, delle mogli disoccupate e dei disperati a ruolo fisso. Vorrá essere, di sicuro, anche il segretario del paradiso. Se bussa, buona notte. Prende le chiavi, mi leva il camice dell'apostolo e mi mette la camicia del balilla.

* * *

La dauza dei ministri e dei sottosegretari di Stato continua allegramente.

Uno spirito arguto ha lanciato una proposta che sará accolta con entusiasmo da tutti i deputati fascisti della maggioranza non ancora elevati ai fastigi del potere e del sottopotere.

— In poche parole — dice — si tratta di questo: dei 267 deputati del listone (piu' una quindicina di "bis") — mettiamo attualmente 270 calcolati i defunti e i dimissionari — hanno finora raggiunto il titolo e il grado di Eccellenza circa una trentina, compresi i ministri e sottosegretari in carica.

Restano esclusi in cifra tonda 240 onorevoli, che non meritano l'iniqua pretermissione. Ora si tratta di trovare il modo migliore per non creare sperequazioni in mezzo a questa benemerita categoria di produttori. (Chi non lavora non mangia ecc.).

E' senz'altro da scartare la proposta del sorteggio, sia perché é stata avanzata da un antinazionale (l'on. Janni) e da un giornale notoriamente avverso al regime (il "Corriere della Sera"), sia perché, pur togliendosi in tal modo ogni carattere offensivo alla esclusione, resterebbe sempre il fatto che molti deputati rimarrebbero necessariamente sacrificati.

Propongo che si faccia la rotazione continua e completa fino ad esaurimento di tutti gli aventi diritto.

Il conto é presto fatto: da oggi al 6 Giugno 1929 corrono quattro anni — in cifra tonda 1440 giorni. — Dividiamo questi 1440 giorni per 24 gruppi di 10 sottosegretariabili e avremo un quoziente di 61 giorni, cioé una media di due mesi — periodo piu' che sufficiente per l'opportuno **apprentissage** e anche perché gli amici... si abituino a chiamare coi dovuto titolo di Eccellenza.

Come vedete, é un'allegra trovata che prende bellamente pei bavero tutta la coorte dei coristi che fanno la parte di deputato.

* * *

L'on. Federzoni ha dichiarato che la situazione é assolutamente normale. E' vero, difatti, oltre che alla solita cronaca di furti, rapine, assassini, incendi, purghe somministrate, manganelate, duelli, querele, sequestri di persone e di giornali, schiaffi e pugni tra deputati, zuffe tra fascisti, ecc... nulla é successo di... anormale, cioé di nuovo. Bravo il nostro ministro, ha detto una volta la verità.

* * *

Alcuni cittadini di Roma hanno avanzato la proposta di sostituire ai nomi delle strade di quella cittá le lettere dell'alfabeto. E cioé fare, ad esempio, via A, via B, via C e cosi' di seguito. A che servirá questo cambiamento? Ecco: in questo modo i deputati fascisti che verranno nella capitale per legiferare... potranno... imparare l'alfabeto!

LE NUOVE MISERIE DI MONSU' TRAVET

Si vuol fare una legge, in Italia, per licenziare gli impiegati che non la pensano come il governo.

(Dai giornali).

Monsu' Travest — Credevo che il rosario delle penitenze fosse finito, invece...

Dottor Nazareno Orcesi

Chirurgo del Sanatorio Sta. Caterina. — Antico interno, per concorso, della Clinica Gynecologica della Santa Casa. — Ex-assistente della Clinica dei Parti annessa alla "Maternidade". — Assistente extra della Clinica Ostetrica della Facoltá di Medicina. — Residenza: Rua Augusta 529. Telef. Avenida 867 — Consultorio: Rua Direita, 8-A, sobreloja, sale 14 e 16. Telefono: Cent. 2337. — Dalle 3 alle 5. — — Attende solo alla specialitá. —

Prof. Dott. A. Donati

Analisi cliniche — Rua Anhangabahu', 22, dalle ore 14 alle 18. — **Residenza:** Rua Consolação, 155 - A. Tel. Cid. 468.

O COMPADRE DO BOM RETIRO

— Era quasi un anno che non lo vedevo; dal tempo della Rivoluzione e, dico la verità, l'avevo quasi dimenticato. Si sa: il caro viveri, la politica di qui e quella d'Italia, il futiboli e altre calamità hanno sovente il potere di distrarre talmente il cervello, da far dimenticare le buone amicizie. Ma l'altro ieri io vidi sulla porta del Consolato: sempre elegante e sempre con la enorme catena d'oro a ciondoloni sulla pancetta da pescecane; sempre la stessa faccia da corcontento resa anche pin' fresca dalla completa mancanza di baffi (novità piuttosto misteriosa!).

Dopo il prammatico abbraccio alla brasiliana con relativo scuotimento di polvere dalle rispettive giacchette; dopo le notizie sulla salute sua e della famiglia, io che non capivo piu' in me dalla voglia di sentirlo parlare, io presi sottobraccio e lo accompagnai alla vicina "venda", dove una bottiglia di buona birra diede la stura alle confidenze.

— I tempi stanno bicudi, caro mio; ci garanto che se non fosse dei negozi che tegno e che non mi desciano fechá os ollos, invece di mandar a patroa in Italia, andava eo mesmo.

— Ma perché?! In S. Paolo le cose non vanno pol cosi' male...

Mi guardó come se temesse una canzonatura.

— Ma in che mondo vive o segnor?!!

Mi admira che con gli studi que tem feito si dimostri contento della situazione! Vabbé che i giornalisti andano sempre con la cabeza nelle nuvi, che se fosse omem di negozio vedrebbe as coisas com oculos differente. Ma come?! Il condizionamento do porto di Santos, l'encrenca della Laite, o disafaro da Ingleza, a pannella da Telefonica, a revolta no Matto Grosso...

—Sssst! parlate piano, compadre, che mi fate passare un guaio! Davvero! qui non son rose. Almeno in Italia le cose vanno un pó pin' diritte...

Il compare si mise a guardare la schiuma della birra mentre un sorrisetto di scherno gli increspava le labbra.

— Na Italia... Na Italia tambem... Mussolini é con certeza un grande omen, má tiene intorno a se chilla gabbia di locos... Non tiene visto quello che fallò o Farinacci? La pena di morte para li nemici del fascismo e siccome li nemici stranzieri non li pole pagare, la pena de morte é para li taliani che non sono fascisti! Passa via! Chillo é no boulto soggetto para Juquery. Perché veja: eo songo Tallano e me ne vanto e para a sottoscrizione del re aggio dato quindento milréis, che se tutti i grandi della colonia avessero dato na proporzione...

— Beh! Ce n'é uno che ha dato un milione di lire.

— Chillo vole sempre essere demais degli altri! Ma como ia dizendo io che songo tallano e aggio sunado ventidue anni per faruni una posizione e onorare a minha Patria, amanhã volto na Italia e perché non songo fascista me vogliono cortare o pescozo?! Sae d'ahi!

— Va bene; ma la legge non é nemmeno stata proposta, per fortuna. E pol vedrete: Farinacci sta zitto da parecchi giorni e tutto dá a intendere che lo manderanno nei Giubaland a far provare il suo pugno di ferro agli italiani... di pelle nera che ci sono laggiu'. L'Italia non é per buona sorte composta di Farinacci. Vedete De Pinedo, per esempio, in pochi giorni é arrivato in Australia; D'Annunzio si appresta a venire in America. Quelli sono uomini, quelli sono superuomini che tutto il mondo li invidia! E non dimenticate che anche il vino piu' fine lascia sempre un pó di feccia in fondo alla bottiglia. Cosi' non disperate della nostra Patria. Farinacci e i cattivi Italiani passeranno e l'Italia rimarrá e sará sempre piu' grande.

Il mio compadre era commosso. Si alzó, pagó in fretta la birra e scappó al Consolato.

L. A. F.

LA LOTTA AI PAPPAGALLI

Si é inaugurata, a Jaboticubal, la succursale della Banca Popolare Italiana.

(Dai giornali).

Scchi — La Società Protettrice degli Animali mi darà un voto di biasimo, ma io non amo i pappagalli!

Italianitá!

Il trentenne sta trentennando una cronaca abbastaza allegra. Infatti quasi ogni giorno si legge delle cronache nere coi seguente titoli a caratteri cubitali:

— Vera storia di un abile truffatore.

— Tragica rissa a Ibitinga.

— Un portoghese abusa di tre nipoti.

— Misterioso delitto a Pindorama.

— Arresti nell'interno.

— Investimenti e disgrazie.

— Feitiçeiro che finisce in zalera.

— Ladri, truffatori e sensatori.

— Nenmayer, forza magnetica e altri utensili.

— Disastro ferroviario.

— L'avvelenatrice del marito, ecc. ecc.

Di questioni che interessano la colonia o l'italianitá, zero, via zero, zero!

Se in tal guisa non si asserisce trentannemente la italianitá all'estero, non saprei come meglio si potesse trentenneggiare!

UN CONCORSO

Riceviamo:

Caro Pasquino.

Non bastavano i nomi ostrogoti che noi latini siamo costretti a sorbirci nostro malgrado, leggendo la cronache sportive.

Non bastava che ci avessero tolto persino il nome alla nostra abitazione (chiamandola "bungalow") che ora mi "zoupa" fuori, un'altro giuoco chiamato con un nome abbastanza fetente: "Puzzle"!

Ma di che origine é questo nome? Qual'é la sua etimologia? Ecco un concorso per i lettori del Pasquino.

Chi manderá l'esatta spiegazione concorrerá al sorteggio di un grazioso oggetto, "puzzle-nte".

Un vero latino.

BIOTONICO
FONTOURA

Il *"BIOTONICO FONTOURA"* giudicato dalla scienza medica:

Ho prescritto il BIOTONICO FONTOURA a persone di mia famiglia e ne fo largo uso nella mia clinica con esito sorprendente. Ne sono soddisfattissimo e non lascio di raccomandare questo preparato in tutti i casi indicati.

Dott. FRANCESCO PURITA.

IL PIÚ COMPLETO FORTIFICANTE

Malattie degli OCCHI
Prof. Dr. G. Melis
Professore della R. Facoltà e Oculista delle R.R. Cliniche di ROMA e PADOVA
Esame della Vista. Operazioni senza dolore
Cura Radicale garantita del TRACOMA
Rua V. do Rio Branco, 43 1º Tel. Cid 2550
Cons. 9-10 e 2-4 pom.

PASQUINO MONDANO

LA DONNA E' MOBILE...

Molto si ricamó su questo tema. La proposizione non é piu' vera ed acuta di un'altra che dicesse: l'uomo é traditore...,

La donna non é piu' mobile dell'uomo, e l'uomo non lo é piu' della donna. Ambedue sarebbero troppo felici di potere guidare cosi' il proprio istinto, di essere padroni di sé, e di poter mutare a capriccio le vie della propria vita.

In realtà essi subiscono forze ignote che li trascinano qua e lá.

La donna non é mobile: mobile é il fato che presiede alle umane cose. E la donna che si abbandona facilmente ai dominatori, cede con entusiasmo alla potenza del fato.

Molti uomini, del resto, si compiacciono di ció.

Un signore "biasé" diceva: "Io non rimprovero alla donna di esser mobile, io le rimprovero di esserlo troppo poco. Mia moglie mi é fedelissima: e ció mi tiene in una certa soggezione: mi dá l'idea di avere due suocere..."

PER ONORARE IL RE

Ancora una volta registriamo, con viva soddisfazione, che il cuore della nostra collettivitá sta dando una magnifica prova della sua generositá riempiendo di firme la sottoscrizione aperta per raccogliere dei fondi che andranno a beneficio delle nostre maggiori istituzioni di beneficenza e in omaggio al Giubileo del Re d'Italia.

Dai piu' ricchi ai meno agiati — e malgrado il periodo tutt'altro che lieto che attraversiamo—giungono il consenso e la firma. Un nuovo padiglione sarà eretto dedicato al Re, presso l'Ospedale Umberto I, a confermare l'animo buono dei connazionali e la loro devozione al sovrano valoroso, leale e brioso.

Ma non solo a San Paulo gli italiani rispondono generosamente all'appello.

Difatti le notizie che giungono dalle cittá dell'interno dello Stato, recano che ovunque i connazionali decisero festeggiare e commemorare l'avvenimento regale ed a erogare in opere di beneficenza il denaro che raccolgono in sottoscrizioni.

LE FESTE DI DOMANI

Per commemorare il Giubileo del nostro Re domani avranno luogo le seguenti feste:

— Celebrazione della Messa Campale, nel grande cortile dell'Istituto Medio, con l'intervento di Sua Eccellenza il Presidente dello Stato, Dott. Carlos de Campos, delle LL. EE. i Membri del Governo, di tutte le Autoritá dello Stato e della cittá di S. Paolo e del Corpo Consolare, e alla quale sono invitati tutte le Istituzioni ed Associazioni Italiane con bandiera e la piu' larga rappresentanza, gli allievi di tutte le scuole italiane e tutti gl'Italiani di S. Paolo.

Alla Messa farà seguito un solenne "Te-Deum" cantato dagli alunni dell'Istituto dei Salesiani.

Dopo la cerimonia religiosa il R. Console Generale Comm. G. B. Doifini riceverá gli invitati nel salone d'onore dell'Istituto Medio.

— In seguito sará inaugurata la Casa di Saiute Ermelino Matarazzo, annessa all'Ospedale Umberto 1.o, ed alla sera la Direzione del Circolo Italiano offrirá alla Colonia un ballo di gala in omaggio a S. M. il Re d'Italia.

MANLIO NELLO BENEDETTI

Amici di Campinas ci scrivono comunicandoci che il valoroso pittore Manlio Nello Benedetti ha aperto, nella vicina cittá, un'esposizione dei suoi quadri, riportando un grande successo.

La stampa locale ha tessuto inni gloriosi a questo giovane cultore dell'arte, che onora l'Italia all'estero con la valentia della sua scuola e con lo smagliante suo ingegno.

Registriamo di buon grado il successo riportato da questo nostro artista ed auguriamo che i nostri connazionali di Campinas sappiano approfittare della di lui presenza, per arricchire le loro case o le loro societá con dei quadri del Benedetti.

Il quale, é bene ripeterlo, oltre ad essere un paesaggista di grande merito, é un ritrattista cosi' efficace che ha suscitato l'ammirazione piu' schietta degli intenditori d'arte.

CONCERTO SICA

La violonista brasiliana Carmen Sica ha dato, ieri sera, al Conservatorio, un concerto eseguendo musica di Mendelssohn, di Bach, di Paganini, di Moszkowsky, di Drigo e di Serasate.

Il folto pubblico, che gremiva il salone, ammirando l'arte squisita della giovane violinista, l'applaudi' con entusiasmo.

Accompagnava al pianoforte il maestro Guglielmo Mignone.

BONGIOVANNI A SANTOS

I rinomati proprietari del Restaurant do Correio hanno inaugurato sabato scorso, a Santos, la loro succursale in rua Floriano Peixoto n. 12, in vicinanza della bellissima spiaggia di Gonzaga. Hanno partecipato all'inaugurazione numerosi invitati e la festa, ebbe lietissimo esito per l'ottima cucina e per i vini prelibati.

Il nuovo restaurant dei fratelli Bongiovanni, oltre di un vasto salone da pranzo, ammobiliato con gusto, dispone pure di un bel chiosco, all'aria libera, capace di contenere duecento commensali.

Auguri.

CONCERTO PISTORESI

Si annunzia per la sera del 10 corrente, nel Salone del Conservatorio, un concerto di chitarra del noto artista Aristodemo Pistoresi.

Verrá eseguito il seguente programma:

1.a parte — Pujol, "Canção do berço" — Mendelssohn, "Chant du Printemps" —Granados, Danza n. 5 (da Suite spagnola) — Albeniz, Asturias (leggenda) — Chopin op. 9 n. 2 notturno — Paderewsky op. 14 Minuetto.

2.a parte — Schumann, "Bercense" — Mallats, Serenata spagnola — Tarrega, "Recuerdos de Alhambra" — Chopin op. 69 n. 1. Vaiza — Barrios, Studio di Concerto— Tarrega, "Caixinha de Musica" — Tarrega "Gran Jota".

SCUOLA ITALIANA SERALE

Per iniziativa del Patronato degli Emigranti si comunica che nei locali di detto Patronato, di rua Senador Feijó n. 24, si aprirá prossimamente un corso serale di lingua italiana completamente gratuito.

ALLA LEGA PATRIOTTICA

Questa sera, alle 20,15, promossa dalla Lega Patriottica Italiana, verrá celebrata una grande festa, al Cine-Teatro Don Bosco, in commemorazione della promulgazione dello Statuto del Regno d'Italia e per il 25.o anniversario della assunzione al trono di S. M. il Re Vittorio Emanuele III.

Parlerá, per l'occasione, il collega Renato Bellucci, che dirà della Bianca Croce di Savoia.

Poi si svolgerá un interessante programma lirico-orchestrale.

NOZZE

Si sono celebrate, giovedi' scorso, le nozze dell'ardito aviatore sig. Giovanni Robba con la distinta signora Annita Biagioni Becchelli. Moltissimi e ricchi i doni offerti agli sposi ai quali rinnoviamo i nostri auguri.

SANTOS
HOTEL BELVEDERE

MALATTIE DELL'UTERO E DEGLI ANNESSI
Reumatismi e Nevralgie
GABINETTO MODERNO DI ELETTRICITA': DIATERMIA: ALTA FREQUENZA: RAGGI ULTRA VIOLETTI
Dott. G. FARANO
Medico Chirurgo - Ostetrico dell'Ospedale Umberto I
Resid.: *Av. Paulista*, 12
Teleph.: Central 1626
dalle ore 2 alle 5
Consult: *R. Ouvidor*, 3
Tel.: Cidade, 6-8-4-3.

Dr. G. A. PANSARDI
Specialista degli Ospedali di Napoli e Parigi
Cura speciale della *sifilide* e cura radicale della *blenorragia* acuta e cronica e di qualunque malattia dell'apparato *genito-urinario* della donna, secondo gli ultimi processi. — Consultorio per gli uomini: dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 15 1/2; per sole signore dalle 16 alle 17.
R. LIBERO BADARO', 67.
—— Tel. 1151 Cent. ——

Sciroppo Pagliano
depurativo ideale del sangue e dell'organismo.

" ETERNA " — Macchina da CAFE' ESPRESSO, riscaldamento a Gas o Elettrico — Di 15, 25, 40 e 50 litri di capacità.
—— *Chiedete cataloghi* ——
ERNESTO COCITO & CIA.
Rua do Carmo N.o 11
—— S. PAULO ——

Storia dolorosa senza parole.

PER LA PACE DEL MONDO!

Alleluia! Le proposte degli esperti ristabiliscono finalmente nel mondo la pace!

La Francia le approva. La Germania le accetta. Gli alleati vi aderiscono. I neutri applaudono. La Russia mobilita contro la Rumenia. Il Giappone dichiara la guerra all'America... Ma cosa c'entra? Questi sono episodii puramente locali. Sta di fatto che la Pace trionfa. Ve lo garantiamo noi, che abbiamo ricevuto dal nostro corrispondente romano l'intervista che egli ha avuto con un diplomatico francese in viaggio di svago a Roma.

— Era tempo! — ha detto il diplomatico francese — Il responso dei periti vuol dire la fine dei conflitti fra i popoli.

— Lo fate vostro senz'altro?

— In blocco e con vivo entusiasmo. I periti sostengono che la Germania è in grado di pagare: questo è il trionfo della tesi francese.

— Pagare fino a che punto?

— Fino ad un punto X, rispondono i periti. Benissimo, siamo d'accordo. Ormai non si tratta che di aggiungere al punto X il punto Y, il punto Z e tutti gli altri punti per non far torto a nessuna lettera dell'alfabeto. Né dobbiamo fare obbiezioni sull'ammontare delle annualità da pagarsi. Due miliardi e mezzo di marchi oro, propongono i periti. Ecco una eccellente base per trattare! Voi credete che sia difficile trattare? Tutt'altro! Si fa così: si prendono i due miliardi e mezzo e si moltiplicano per due, per tre, per venticinque. Operazione semplicissima, alla portata di un bambino.

— Sicché lo sgombero dei paesi occupati?

— Consideratelo un fatto compiuto. I periti lo vogliono e ciò che vogliono i periti è legge per la Francia. La Francia sgombrerà i paesi occupati.

— Domani? Dopodomani?

— I periti non esigono tanto. Si accontentano che lo sgombro avvenga dopo il pagamento della prima annualità. Sono molto modesti i periti, tanto modesti che meritano un premio. Faremo dunque lo sgombero dopo la quarta o la quinta o la cinquantesima annualità. Perché la Francia non bada a spese, se si tratta di far piacere ai periti. Evviva la Francia!

* * *

Rinfrancato da queste buone disposizioni, il nostro corrispondente ha voluto sapere quello che pensava un diplomatico tedesco di passaggio a Roma per le feste dell'anno santo.

— Ci siamo — gli ha detto il diplomatico tedesco — Le proposte dei periti restituiscono al mondo la pace.

— Vi soddisfano completamente?

— Completissimamente. I periti assicurano che la Germania non ha mai voluto pagare: questo è il trionfo della tesi tedesca.

— Ma ora siete in grado.

— Fino ad un punto X, rispondono i periti. Benissimo, siamo d'accordo. Si tratta soltanto di stabilire, con una equazione elementare, che X è uguale a O. Né ci ostiniamo a sollevare ostacoli sulle cifre dei pagamenti annuali. Due miliardi e mezzo di marchi oro, dicono i periti. Questa è una magnifica base per trattare. Voi ritenete che le trattative saranno complicate? Macché! Basta semplificare. Cioè dividere i due miliardi e mezzo per due, per tre, per venticinque. Più si divide e più si semplifica. E' un conto che può farlo anche un fanciullo.

— E il problema delle occupazioni?

— Ritenetelo risolto. La Germania si inchina ai periti. Essi vogliono lo sgombero dopo il pagamento della prima annualità. Sono molto gentili, i periti, tanto gentili che meritano una ricompensa. Accettiamo lo sgombro anche subito. Anzi lo esigiamo! Perché la Germania non fa pregiudiziali quando si tratta di far cosa gradita ai periti. Evviva la Germania!

* * *

Tiriamo il fiato! Ormai — commenta il nostro corrispondente — le basi per trattare ci sono, la buona volontà per restar ciascuno del proprio parere non manca, alcune Conferenze internazionali di più non saranno, come dicono gli albergatori, la fine del mondo. Né la fine del mondo è così prossima che di qui a allora non ci sia tempo per non far la guerra russo-rumena, nippo-americana e magari franco-tedesca e anglo-francese. Dopo di che potremo ricominciare a discorrere, con cognizione di causa anche maggiore, delle riparazioni.

SIETE FIDANZATO?
VOLETE LA FELICITÀ?

Acquistate le vostre fedi matrimoniali nella

CASA MASETTI

Lad. S. Ephigenia, 1-3

OLTRE 30 ANNI DI ESISTENZA

Alla larga!

Farinacci dice che sarà votata molto presto la pena di morte.

(Ultimi telegrammi da Roma)

L'automobilista — Farinacci, tu arrivi tardi! La pena di morte già l'abbiamo rimessa in vigore noi!

VIRZI ARCHITETTO :: COSTRUTTORE

CASE ECONOMICHE

R. LIBERO BADARO', 31

Tel. Central 2284 — — — — — — — **S. PAULO**

VITA SPORTIVA

CALCI ALLE PALLE

LA VITTORIA DI PIRRO

Il Paulistano, domenica scorsa, sul vasto campo del Parco Antarctica, ha giuocato contro il Syrio.

Dopo la difficilissima vittoria ottenuta contro il Germania, "tout le mond" sapeva che il Glorioso avrebbe avuti terribili rivali anche negli avversari che prima non gli davano soverchi fastidi. Il titolo di "re del calcio" conquistato nel Vecchio Continente si vede che ha messo l'acquolina in bocca a tutte le società di calci alle palle.

Pare che coi tentare l'impossibile pur di battere il Paulistano, vogliano i clubs suoi colleghi di Divisione dimostrargli la loro... gratitudine per aver difeso all'estero — assieme al suo — il loro buon nome che é quello dello sport paulista.

Cosi', ricevuto con grandi onori al suo ritorno, il Paulistano é ora costretto a sforzi erculei per non essere travolto dai poco... rispettosi clubs colleghi.

Il gioco contro il Syrio é stato la riprova della su espressa convinzione generale. Alla sua entrata in campo il "Glorioso" ricevette, in omaggio gentile, niente popó di meno che undici "corbeilles" di fiori. Quindi si inizió la... danza. E questa fu semplicemente... massacrante poiché quegli accidenti di... turchi giocano con un brio, con un entusiasmo, con uno slancio e con una volontá veramente ammirevoli.

Le L. L. M. M. non riuscirono ad imporsi agli indisciplinatissimi sudditi che spesse volte, fra la generale e scandalizzata sorpresa, riuscirono ad essere i padroni della situazione, e vinsero... perché la fatalità cosi' volle.

Fu vittoria la loro? Si'. perché il povero e sfortunato Syrio fu vittima di un calcio di rigore. No, perché il valore dei punti fu pari se non superiore a quello dei vincitori. Dopo l'accanitissimo gioco abbiamo potuto intervistare S. M. Friedreich 1.o che ci fece le seguenti dichiarazioni: "E' un affar serio! Vi assicuro io che cosi' non si puó andare avanti! Ma come! é possibile che tutti i "canjas" di un tempo siano diventati dei "colossi"? Eh! capisco che sarebbe un bel piacere farci cadere dal capo la corona dataci in Europa, ma ció sarebbe prova della pin' nera ingratitudine. Prima di andare in Europa le cose andavano meglio... Ora puó darsi che anche l'Internacional faccia il matto.

E' vivere questo? "Sae azar!" La gita al Vecchio Continente é stata magnifica, é vero, ma comincio a rimpiangere di averla noi fatta... Con permesso... vado a prendere un "Cordial" (la "réclame" é gratis: N. d R.) ed a farmi fare dei massaggi. "Vida apertada!".

Ci consta che "Anhanguera" é diminuito di 2 chili di peso per ogni gioco. Se continua cosi'... povero lui! Mario Macedo ha dichiarato che alla prima eventuale sconfitta del Paulistano darà le sue dimissioni da uomo vivo.

... E tutto ció per causa degli invidiosi che non sono "Re"!

Prof. Dr. JUAN FRANCISCO RECALDE

Laureato nella facoltá di Medicina di Firenze. Interno e operatore della R. Clinica Chirurgica diretta dal prof. Barci. — Operatore e prof. della facoltá di Medicina di Assunzione (Paraguay) — Chirurgia — Ginecologia — Vie urinarie. — Telefono: Av. 981 — Consultorio. R. do Carmo, 35 — Orario: dalle 2 alle 4.

MALINCONIE!

(IL MATCH SYRIO - PAULISTANO)

Il re del foot-ball — Se luctei assim para que o Syrio não me arrancasse as pennas gloriosas, que será com os outros bichos?

ALLEGREZZE!

(IL MATCH YPIRANGA-SANTOS)

Il Santista — Como é gostoso, morder!

Non fu difficile...

Non fu difficile ai Corinthians, domenica passata, battere il Palmeiras. Nel 1.o tempo gli uomini dai calzoncini neri intontirono gli avversari che dovettero... digerirsi nientemeno che 4 goals.

Nella ripresa le cose cambiarono aspetto perché i palmeiristi seppero opporsi validamente ai Tri campione che, segnato il passo, fu costretto a mandar giu' un goal. Vittoria meritata, senza dubbio alcuno, fu quella corinthiana. La linea dei campioni del Migginio ebbe peró la fortuna di trovare all'inizio dei giocatori simili a quelli palestrini dell'ultima batosta: essa non é eccellente e — il 2.o tempo del gioco la questione lo dica—si disorganizza contro difese deise e salde.

Forse ambi i campioni del decennio moltiplicato per 10 avranno delle amarezze. Intanto hanno vinto.

Evviva loro.

VITTORIA?

Fu proprio una vittoria quella ottenuta domenica scórsa dai Santos sull'Ipiranga?

Fu e non fu. E non sappiamo come fu. Non lo sappiamo proprio, perché l'Ipiranga giocó di pin' e meglio dei vincitori. Fra questi S. M. Araken 1.o fu un guaio tanto da essere passato dal centro della linea alla mezza destra ove fu un... mezzo guaio.

Agne, il portiere, dimostró ottime doti di attaccante... Dei battuti, Fortunato, anche lui portiere, fu sfortunatissimo e super addormentato, si' che gli ospiti... sgraditi poterono segnare una goal da metá campo!

Ci consta che l'Ipiranga prenderá uno dei due seguenti provvedimenti: o cambierá portiere od obbligherá l'attuale a chiamarsi "Azar".

SANTOS
HOTEL BELVEDERE

MENO MALE!

La Portugueza ha battuto l'Internacional per 2 a 0. Poca cosa? Eh... secondo le opinioni! L'Internacional non é, é vero, molto... forte, ma ogni tanto fa delle sorprese...

I "crociati" peró, assetati di vittoria, hanno evitato il pericolo rosso-nero. Vincendo essi hanno ridata la gioia e la pace ai loro "supporters" e rivalorizzato il baccalá.

L'Internacional ha giurato di non voler assolutamente perder parte al 2.o girone per motivi suoi particolari.

Ci crediamo.

I giochi di domani

Diamo la solita occhiatina ai giochi che si effettueranno domani per il campionato di calci alle palle:

PALESTRA x GERMANIA

La Palestra, appena convalescente della sua ultima (ultima?) gravissima malattia, ritorna in campo domani per affrontare il Germania davanti a cui due domeniche fa, tremarono perfino le L. L. M. M. i Re della Calciolandia.

Il gioco sará buono? Chi vincerá? Non ce la sentiamo di rispondere...

Il Germania é preparatissimo e disposto a vendicarsi della immeritata sconfitta subita per opera del Paulistano; la Palestra sará preparatissima e disposta ecc. ecc.... per opera del Campione dai Lustro x 20? Dicono di sí'... Dicono, badate bene! perché noi non assumiamo responsabilitá tanto gravi. Ad ogni modo la fiducia palestrina appare giustificata: hanno ringiovanita la squadra con le 36 primavere dell'...eroico Bertolini. Pronostico? Ma sí'! eccolo: Palesmania, oppure Germestra. Va bene?

COMODAMENTE!

(IL MATCH PALMEIRAS-CORINTHIANS)

Il corinthiano — Sotto queste fresche frasche, alla fresc'ombra, il gioco é delizioso!

PAULISTANO x AUTO

Poveri Re del Calcio! Essi, dopo i tremendi... scossoni dei giochi contro il Germania ed il Syrio, sono chiamati ad affrontare altri "canjas" che potrebbero essere causatori di grossi dispiaceri. L'Auto sará domani lo spauracchio delle L. L. M. M. Cioé: potrebbe esserlo...

Certo si é che gli automobilisti condurranno la gara in 4.a velocitá e tenteranno di incuneare la loro macchina (sará una Ford o una Lancia?) nelle file regali.

Il Paulistano dovrá stare con gli occhi bene aperti. Per esso sembra che avversari fiacchi non ne esistano... Il pronostico é favorevole alle L. I. M. M. che, scottate due volte, tutto faranno per evitare di essere... radiate dal radiatore dell'Auto. Piu' spiritosi di cosi' si puó esserlo solo nuotando nell'alcool a 90 gradi!

INTERNACIONAL x SANTOS

E' facile che tale gioco possa essere assistito da tre o quattro dozzine di persone. Esso non é certo dei piu' interessanti dell'attuale Campionato. Il Santos avrá buon gioco se l'Internacional fará gioco cattivo. Potrebbe essere anche viceversa; ció nonostante, ed anche ammettendo una prova la gamba dei rosso-neri, indichiamo il Santos quale vincitore.

S. BENTO x CORINTHIANS

L'urto migliore della giornata. Avremo battaglia grossa tra gli lavitti protetti da S. Benedetto ed i travolgenti e volitivi Campioni del doppio Cinquantenario.

A parte gli scherzi di dubbio gusto, é certo che la partita sará rabbiosamente combattuta e che offrirá fasi di intensa emozione.

Il S. Bento ha una voglia matta di mantenersi al 1.o posto della classifica, ed il Corinthians ne ha una non meno matta di tirarlo giu' dall'altare.

Le squadre sono agguerrite ed entusiasmate. Il pronostico lo lasciamo ai "torcedores" dei due Clubs avversari, riconoscendo noi la impossibilitá di formularne uno che abbia probabilitá di venire confermato.

La "torcida" sará enorme ed il S. Bento potrá contare anche su quella dei palestrini e dei paulistani. Speriamo che non avvengano pugilati. Per misura di prudenza il nostro cronista assisterá al gioco da bordo di un aeroplano.

TRA GLI ESPERIOTI

G. GIANETTI - "Gafanhoto"

Tempo addietro era un ottimo specialista per i salti in lungo. Poi abbandonó lo sport prefrito perché — dicono i maligni — era il suo cuore che saltava...

Notizia significativa: Gianetti ha ripreso con entusiasmo gli allenamenti.

J. PIRONNET - "le françoá"

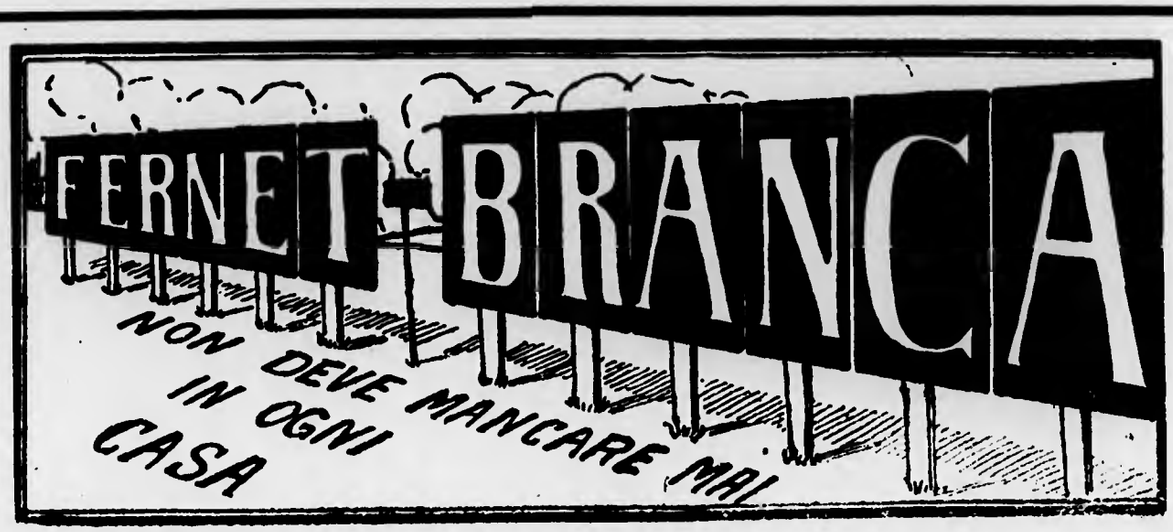
Rematore, nuotatore, basket-ballista, waterpoilsta, ecc. ecc. Come si vede é il vero "anfibio". Lo chiamano "pesce d'acqua dolce". Ciononostante egli ha scelta una sirena marina. E ci si trova benone.

R. CHIOCCA - "Pulizia"

E' il famoso "back" della squadra esperiota di palla al cesto. Lo chiamano "signor Pulizia" perché se vde una foglia nel campo, non puó fare a meno di raccattarla. Egli non é il Romeo di Giulietta; peró la sua "Giulietta" ce l'ha il birbone!

V. LENCI - "Fifi"

Lenci é arrabbiattissimo con "Sui-neves" del "Piccolo" perché questo si ostina ad avercela con i suoi occhiali.



La guardia contro le imitazioni e contro le falsificazioni! La bevanda cattivo esce veloci. Esigete sempre il prodotto genuino, unico.

Oltre a ciò il simpatico "Fifì" se l'é presa perchè hanno dichiarato che egli nella squadra di palla al cesto é il sostituto di Biondi. Sappiano dunque i contemporanei ed i posteri che Leuci é "effettivo" nella squadra e che, malgrado gli occhiali, che usa per eleganza..., é giocatore da cavarcisi il cappello.

M. SCRIPILLITI - "Piscapisca"

Altro ottimo giocatore di palla al cesto. Quando si tratta di infilare la palla nella cesta avversaria si dimentica di... "pisciare".

... Ammenochè, al momento fatale, qualche bella figliola non lo guardi languidamente chè, allora, la "pisciada" é... tremenda.

G. VAILATI - "massacro"

Guerrino Vailati, detto "Guerra", è il terrore delle squadre paulista di palla al cesto perchè ogni suo lancio, sia esso corto o lungo, di froute o di fianco, è goal sicuro.

Non per nulla gli dicono anche "massacro".

G. SEITA - (non Seitas).

Piglierebbe per i capèlli tutti i cronisti di nautica ogni volta che questi (e capita così spesso!) gli trasformano il nome da Seita in Seitas.

La sua é la vera fobia dell'"s"...

Però esisterebbe tale fobia se qualcuno gli dicesse: — preferisci "um conto" o "uns contos"?

Fuori la risposta!

ANCORA VITTORIOSI

Ancora vittoriosi furono domenica scorsu i giocatori di palla al cesto esperioti nelle partite giocate contro le squadre dell'A. A. S. Paulo.

E come vittoriosi! La squadra secondaria ottenne 26 punti contro 4, e quella principale 34 contro 16.

Agli "azzurri" mancó forse un po' di fiato nel 2.o tempo, tanto che gli avversari ebbero un ritorno impressionante. Però anche in tale tempo il numero di punti esperioti fu quasi uguale a quello dell'"Athletica".

Quando la squadra avrá tutto il suo fiato, upriti cielo! Chi affronterá con probabilitá di successo gli "irresistibili" delin "Azzurra"?

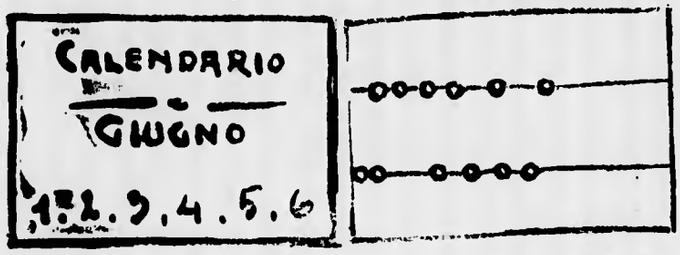
Intanto la 1.a e difficile tappa é compinta vittoriosamente. E al grido di "Guerra" (Vailati) gli esperioti tendono al trionfo finale.

MALATTIE INFANTILI
Dr. JOSE' GUGLIELMO
Clinica medico-chirurgica
Cons.: Rua Major Diogo, 12. Dalle 3 alle 5. Tel. Cent. 726.

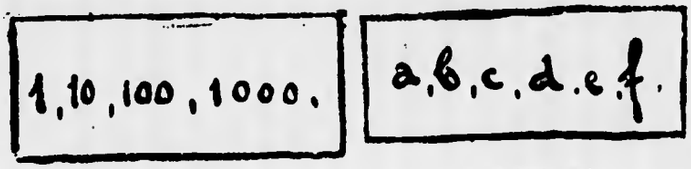
LA INNOVAZIONE DEL FANFULLA

Allo scopo di rendere il giornale sempre piu' accetto ngli intellettuali, é stato pubblicato nel Fanfulla il calendario.

(Cronaca locale).



Dopo il calendario, vedremo pubblicato certamente l'abbaco!



Poi il sistema metrico decimale!

Poi l'alfabeto!
E potremo cosi' dire: Pin' Fanfulla di cosi', si muore!

— Migliorare non é necessario; barcamenarsi, sì!

PASSANDO IN RIVISTA

FANTINI E CAVALLI

LE CORSE DI DOMANI

Bello, arcibello, bellissimo, arcibellissimo il programma organizzato per le corse di domani alla Mooca.

Avremo nientemeno che due grandi premi, uno con dotazione di 650 argentini oro, distribuiti annualmente dal prodigo Jockey Club di Buenos Aires e l'altro di 10 "pacotes" per il premio Piratininga.

Il lotto che disputerá l "baiocchi" argentini, é dei migliori, poichè in esso prenderanno parte paledre della forza di La Princeza e Alegna, ma quanto al premio Piratininga, esso dimostra unicamente la "fifa" che i proprietari paulisti hanno di Jundiy il glorioso sconfitto di domenica scorsa.

L'u solo concorrente si misurerá col figlio di Hehria: Boi Tatá, che nelle corse precedenti ha dimostrato di non aver degenerato dal padre, il celebre Sim Rumbo. Gli altri, rispettosamente... se la sono squaglíata.

La lotta, come al solito si prevede emozionante ecc. ecc.

Le altre corse sono state splendidamente organizzate e in poche vi sono le solite matematiche "barbadas", ecc. ecc.

Nella prima: "barbada" se non si... spacca uno zoccolo. (sensi classica per Eden) dovrá vincere Dogma e per... odorargli... la coda basterá qualunque degli altri concorrenti.

Indi un bel lotto dei nazionali di due anni, si misurerá sui 1000 metri. I maggiori candidati alla vittoria sono Emboaba e Glorioso che domenica scorsa... si perse nella polvere.

Poi l'ottimo Fiel si misurerá con una regolare turma nazionale, I piu' quotati al secondo posto sono Dinara e Occaso.

Seguono i due grandi Premi; quindi la Scuderia Crespi, rappresentata da Faiucho e dal "mattoide" Panurgo, dovrá battersi con Basiug, Neurosis e Tizon tre ottimi "racers". I piu' quotati sono... e qui sta il "busillis"! Faiucho, con 58 chili sul groppone, poco potrá pretendere; quanto a Panurgo è... meglio non parlarne. Restano Basing Neurosis e Tizon, e dalle ultime "performances" preferiamo i due... ultimi.

Dama de Espadas, seguita da Araboya dovrebbe dominare nella corsa seguente, cosi' come Kita e Lyrio nell'ultima.

"More solito" (per i... profani: "come al solito") presentiamo i nostri pronostici ma facciamo viva preghiera ai nostri lettori, di non giocarli anche per evitarsi gravi dispiaceri!

Dunque:
Dogma-Aidé.
Emboaba-Glorioso.
Fiel-Occaso.
Jundu'-Boi Tatá.

(In questa corsa i nostri lettori potranno giocare in doppia ché... vinceranno sicuramente).

Alegna-La Princeza.
Neurosis-Tizon.
D. de Espadas-Araboya.
Kitu-Lyrio.
Tanti saluti a casu.

Vaccepiano

SANTOS
HOTEL BELVEDERE

TELEGRAMMI IN FRANCESE

A Monsieur R. Otelin Osterie du Gambero — Rome.

Je suis acanhade! Mon medo s'est realizéi Notre petit ennemi, ce malandre de Trippe, est reussi dans son intente: il a vendu le Piccolo a un truste de capitalistes qui ne guardent pas de gaster un ou deux millions de contos, pour nous volre sur la paille!

Mon vieux, c'est finí! Fin tant que vous avions á faire avec le petit homme, je me la ridé sous les baffes!

Il avait dit: avec le temps et la palile maturent les nespoles; mais les nespoles etaient toujours vertes!

A present, con l'interventlon des millionaires le nespoles son bien matures!

Nous avons perdu multo cobre dans la lutte avec le petit; mais a present, avec les colosses, c'est la vral escuihambationi

Comment lutter? Donne moi des conselilles et ne pense plus aux sciocchezze comme quelle de faire Pauline Chavalier.

Ecris; ou mieux, viens toi aussi pour lutter! Je ne te parle pas de venir a trabalher, parce que je sais que tu n'ecoute pas de cette oreille!

E si tu reste, fais beaucoup de economie: ne bois plus tant porque, porc l'oque, les gananclas sont presque rien!

Ton desolé
Muniphique.

11.o Comandamento: Non dimenticate di bere il Ferro China Bisleri!

I MOTTI CELEBRI

L'la' chiari di cosi', si vive come Matusalemme!

EFFEMERIDI STORICHE

Ma sicuro! Anche noi siamo d'avviso che il Fanfulla ha avuto una trovata... geniale, pubblicando il primo del mese, la follnha!

Diamine, c'é tanta gente che non sa in che giorno vive!

E perché non completare la trovata pubblicando le effemeridi storiche?

Regaliamo questa idea al Fanfulla sperando che la accetti di buon grado, come ha fatto buon viso al l'iu' eretini si muore, alla Pagina del Bambini, alla Pagina delle signore (poveretta, cosi' giovane e cosi' defunta!), al Puzzle e a tante cosuccie, l'una piu' allegra dell'altra!

Ed ecco, intanto, come spunto perché il "trentenne" ne approfitti, alcune effemeridi storiche:

6 Giugno, 1925 — Il Pasquino Coloniale festeggia il suo 18.o compleanno (Tante grazie! Contraccambiamo gli auguri! Si? fa quel che si puó! Oh! Non c'é di che! Saluti a quei di casa!).

7 Giugno, 1925 — Festa dello Statuto!

7 Giugno, 1925 — Festa del Re.

Il seguito lo leggeremo presto sul "trentenne".

Selroppo Pagliano
Il piú efficace dei purganti

ANCHE IN COLONIA ...

Spira un zeffiro primaverile, perquanto il calendario segni l'autunno!

Che venticelli tiepidi! Che arie balsamiche! Che canti di gioia, per la fratellanza, per l'unione che fa la forza, per la solidarietá che rende orgogliosi...

Pare d'essere di Pasqua! Dappertutto verdeggia l'ulivo, simbolo della pacificazione!

Tacciono gli odi, le beghe, i contrasti, le competizioni, le rivalitá...

Tacciono — e pare un colmo! — anche i giornalisti, che per tutto l'anno fanno la guerra come il prode Anselmo...

Che é? E' la parola d'ordine che viene dall'Italia: pacificazione!

Sorride il scettico: per quanti giorni?

L'AMIDERIA ZENNARO

E' un'altra superba affermazione del lavoro italiano all'estero. Il fondatore, Sig. Ettore Zennaro, dottore in chimica, ne fece, nel giro di pochi anni, uno dei primari stabilimenti del genere.

Difatti nell' "Amiderla Zennaro", situata in un ampio edificio a Rua Marcos Arruda 144, si fabbricano oltre un ottimo amido da stiro al borace, marca "Leão Branco"— favorevolmente conosciuto in tutto il Brasile — anche la "Dextrina" per uso industriale e tutti gli amidi e amidoni adoperati nelle industrie tessili. E con la istallazione di nuovi macchinari, l' "Amiderla Zennaro" in messo in commercio il "Polvilho", la colla forte, tipo "Germania", per calzaturifici, la "British Gumm" per industrie varie e il "talco-borato", finissimo e profumato, che é ció che vi ha di piu' perfetto in materia di prodotti di igiene e di bellezza.

I FILODRAMMATICI

La Direzione del Circolo Filodrammatico "Amore all'Arte" ci prega di comunicare:

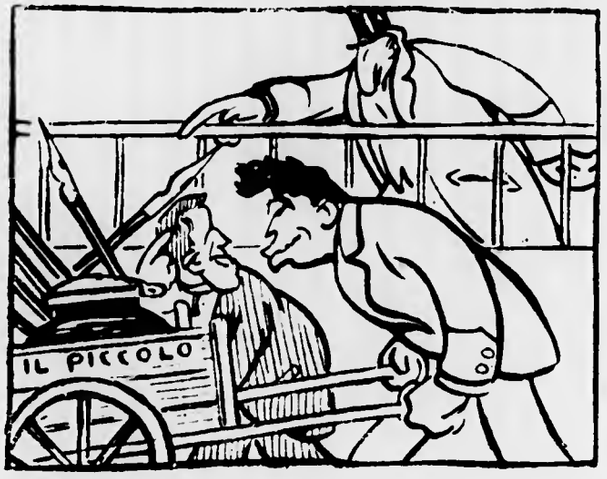
Sono pregati tutti i soci e ex soci di questo Circolo ad intervenire alla riunione che si effettuerá sabato 6 del c. m. in rua Seminario, 14.

Essendo importantissima si prega di non mancare.

IL TRASLOCO DEL "PICCOLO"

La Redazione del "Piccolo" si trasloca in rua Boa Vista.

(Cronaca locale).



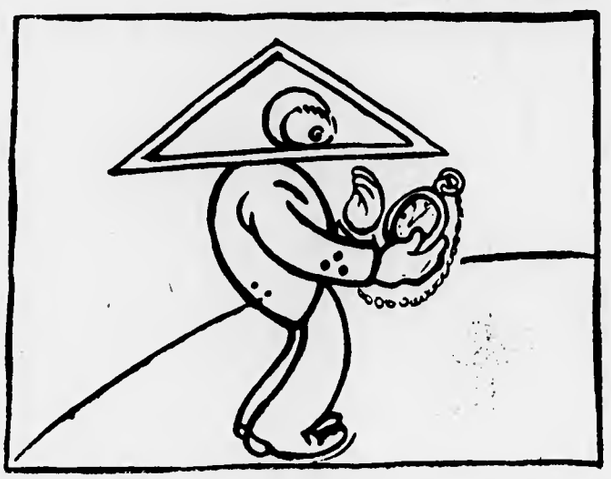
Il Munifico — E' tutto lì?
Trippa — Il piu' importante non si vede!

SERRERIA E CARPENTERIA
VIRZI
RUA LIBERO BADARO', 31
Tel. Central 2284 — — — — — — S. PAULO

QUANDO, MA QUANDO, MA QUANDO?

Fra ventiquattr'ore saranno liquidati i Massoni d'Italia.

(Voci fasciste).



— Viene o non viene? Sono passate le 24 ore...

DENARO — Su vestiti usati e oggetti di uso domestico. — Compre e vendite. — Massima discrezione e serietá.

Filiale: **Av. Rangel Pestana, 115 — Tel. Braz 8-3-3**
S. PAULO
Matrice: **R. Rodrigo Silva, 12-C — Tel. Cent. 2-3-6-2**

La parola al proletario

Relativistico Sinior Diretorre,

Lami deve scosare seci arimeno un pocadigno in coppa alar gomento dela RELATIVITA' porché le di atovalitá! E io gosto di meterci il famato dito suia volgarre piaga, indove che si olla, putta caso scritto in basso ai suvo tittolo, giurnale ndi-pendente, senza natoralmente dirre da chié che non dipende. Ecco acuí la rilativitá delin dipendenzia! Porché un giurnale dipende da tuti inclusivi i tipogrifi, i fornessitori di papelio e dal vile abonatto. Chié che pole medire la rilativitá delin dipendenzia di un povo Fucci un profissore che inventó il meditore delin teligenzia de povi e ci facette ia gradovatoria e schiafette i taliani in diciotesimo lugare, comi ci splicai cualche semana atraz; ma io vorebe che adeso mi medisse la rilativitá delin dipendenzia di cuesti coitadi di povi per oliare come cualmente la pulitica noé senpre pulita como doverebe lessere, secondo il suvo nome! Porché uno dipende da ialtro e tuti duve lavano il viso nel sangue dei carnificine fraterne, nele guere civili e in cuele barbare, cheié na beleza mesmo o liarli; e cuesto mi paresse che sia un poco **rilativo** dimais. Il czarro dela Rusia, pere sempio, acopava i suoi suditi schiavi, **legalmente**; mentrintanto che adeso i sofietti fociano e rifociano per atacado i fratelli liberi e indi-pendenti (dalle forche) altretanto **legalmente**, cola diferenza che il Czarro si papava tanti accidenti che adeso non pole ristituire ai suoi socessori. Il sassino di ogi pole adiventarre le roe di amagná coni suoi bravi monomenti in coppa ale piaze publiche e porisso non so se la legalitá sia rilativa como lidela pulitica che ogi un soccia-listo proletalio si sgarganella a gritare: viva la greve operalia, ma cuando che miti adiventa propietalio dustriale, vira para traz e acci e dente ale greve e chi la in ventatte... io ane! Io asso che piu' arilativi di acosí si more mesmo. No assa il siniore ?

A rispeto poi dela rilativitá dela famata egualianza sará piu' miliore passarci sopra sinó la materia lé bastante podra che si sarebbono il perigo di perire sfisiati como daiá. cldo carbonificoi Porché mi parese di avercela sviseratta bastante la dimostrazione dela rilativitá dele dolci palavre che i francesi diccono **liberté, egualité, fratellité** e **umildité** che mandano i poeri povi in brodo di giuggiole, o di giabuticabe, coitadi ,che viceserva poi **osmt lacrime rebus** come diceva cuel povareto che nela pignata ciaveva meso a boiire un tigiolo per falta di troco. Ma lé piu' melio a calare la boca sinó mi slungo tropo e ci pedisco disculpa del sfogo mentrintanto che vado a bassosignarmi il suvo consoveto.

PROLETALIO

Prof. Dr. LUIZ MANGINELLI

Professore della R.ª Universitá di Roma — Medico degli Osp. Riuniti e del Policlinico di Roma — Primario della Clinica medica dell'Ospedale Umberto I.º

Residenza: R. São Carlos do Pinhal, 7 - Tel.: Av. 207.

Consultorio: R. Anhangabahu' N.º 22 - Tel.: Cid. 6141

DALLA BELLA CAMPINAS

LAMENTAZIONE

PER UNA MANCATA CROCE

(Da cantarsi con la musica di P'é de Anjo)

Lo faccio, o non lo faccio?... l'atto grande?!!! ?
Se poi lo si saprá... Chi se ne frega...
E' tanto tempo che sospiro... tanto...
ma chiusa fu per me quella bottega...
Per forzar la consegna e per entrare
impiegai fabbri dalle forti vene...
concordi tutti furon nei picchiare;
ma la croce per me, no... non si ottiene!!
Che fare in tal frangente?... Me lo dite?...
Continuar sperando?... ed aspettare?...
Quando dispongo della mia potenza
nell'organo trentenne, non vi pare?...
Ed in omaggio all'italianitá,
si taccia delle feste giubilari...
del nostro RE... Ché anch'io son Maestá,
e posso ben parlar da pari a pari...
Fin'oggi nei diversi "motu-proprio
del mio gran nome non ci s'é "lembrato"!!
il ciondolo non l'ebbi;... ma in compenso
le feste del collega ho boicottato...

PAVULINU FUTURO CAV. DIA FERIADO

INDUSTRIE DI CAPPELLI DI PELO, LANA E TESSUTI DI SETA

"PRADA"

MARCA REGISTRATA

CASA FONDATA NEL 1876

Fabbriche in San Paolo e Limeira

"Ceramica Prada"

PORTO FERREIRA

Il maggior stabilimento e i migliori materiali dell'America del Sud.

TEGOLE tipo MARSIGLIA, e concave MATTONI PRESSATI e tubolari di qualsiasi tipo; MATTONELLE; TUBI per conduttura, ecc.

"COMPANHIA PRADA"

— SOCIEDADE ANONYMA —

Capital Realizado rs. 4.000.000$000

SÃO PAULO - RUA FLORENCIO DE ABREU N. 10-A

TELEPHONE, CENTRAL 261 ——— CAIXA POSTAL N. 965

Filial: RIO DE JANEIRO - Rua São Pedro, 135-137

CAIXA POSTAL N. 397 —— TELEPHONE NORTE 3640

CON LE MOLLE...

Nelle cronache teatrali del "Fanfulla" si é letta anche questa: "La Lidelba ha mostrato dei magnifici scolli superiori ed inferiori".

Gli scolli inferiori? Bisogna precisare, se no il pubblico ha ben ragione di malignare!

* * *

In una nota di cronaca del "Piccolo" si paria di un disastro nella ferrovia Centrale e lo si commenta cosi'.

"Fortunatamente non si lamentano vittime né peggiori conseguenze."

Peggiori conseguenze delle vittime?

Non se ne conoscono!

* * *

Letto negli annunzi del Fanfulla:

DOTT. GABINIO

eseguisce parti senza dolore. Telefono Cidade, 3...

Siamo di fronte ad un fenomeno!

Un dottore, che "eseguisce parti", e per dippiu', senza dolore, é un caso da sottoporre all'Ars Medica!

* * *

E' apparso, giorni sono, negli avvisi dei giornali una comunicazione di una conosciuta "Casa di Architettura" per far conoscere che, in 23 anni di esistenza, ha costruito un migliaio, all'incirca di stabili e che ha fatto "migliaia di altri progetti".

Dichiara, perció, che continua!

Bella forza! Con migliaio di progetti vorrebbe forse chiudere bottega?

Facendosi, poi, la reclame, la suddetta "Casa di Architettura" afferma che nelle sue costruzioni usa sempre "materiale assolutamente di "lei".

— E va buono — direbbe Barrella — se il materiale é "di lei", vuol dire che non é di lui!

E infine la stessa casa dice che ha il privilegio "delle fosse sanitarie"!

Il privilegio del... pozzi neri? Oh! questa, poi, è grossa assai!

* * *

A Chicago si stampa la "Vita Nuova" che, ultimamente, ha pubblicato un avviso che vale un Peru'.

Eccolo:

AVVISO

Facciamo noto ai gentili lettori che, per ragioni complesse non ci é stato possibile pubblicare la Rivista nel mese di Aprile. Peró colmiamo la sensibile "laguna" pubblicando il numero di Aprile insieme a quello di Maggio. Chiediamo scuse ai lettori per le diverse pecche occorse nella "impressione" della Rivista. Nei seguenti numeri saremo piu' "rigorosi".

"La Redazione".

Dunque, "Vita Nuova", di Chicago ha colmato una "laguna!" E' una notizia questa che fa davvero "impressione."

E poiché i redattori di quella Rivista si propongono di essere, in avvenire, piu' "rigorosi" (carini quei redattori!) chi sa che, di questo passo, invece di una "laguna", colmeranno un bel giorno, un mare!

* * *

In un annunzio, nel quale si fa la reclame ad una pomata che abbellisce la pelle, si legge: "é necessario que a mulher seja bonita em todo logar".

Honny soit qui mai y pense!

* * *

Negli annunzi teatrali del Fanfulla giovedi' scorso si é fatta la "réclame" dello spettacolo di... mercoledi'.

Sempre di... bene in meglio!

Per l'igiene della bocca

Si vende in tutte le parti

INTERVISTE... MINIME

PARLANDO COL SUGGERITORE

Ho intervistato la prima donna (non Eva); ho intervistato il primo uomo (non Adamo); e adesso chi devo intervistare?

Le coriste? Non mi piacciono! I coristi?

E che cosa mi possono dire di interessante?

Toh! Eccolo lì il mio uomo, il suggeritore, novello Lazzaro che esce dalla sua buca!

Sì, lui! Non c'é che lui che mi puó interessare!

— Sensi! permette? Pandeló!

— Meglio i crostini col burro.

— Come? burro? mi assale un fiero sospetto... ha lei detto burro in italiano o in portoghese?...

— Eh? in portoghese? manco per sogno!... io non conosco questa bella lingua!

— Meno male... Senta, volevo — sa, io sono ne piu' né meno che il critico, e dico poco, teatrale, del maggior quotidiano del mondo...

— Ah! della "Tribuna del Sahara"?

— Si vede che lei vive in una buca! Sono del Fanfulla, del Fan-ful-la! Volevo parlare un poco con lei.

— Ma con molto piacere!

— Benissimo. Come va la salute?

— Grazie, si vive.

— Che bella cosa la vita!.

— Già...

— Cosa mi dice di S. Paolo?

—Conosco poco la Bibbia... Sa... ho piu' alla mano i copioni del "Paese del Campanelli" "la Presidentessa" ecc...

— E del pubblico paulista?

— Ah sensi! Che cosa ne posso dire io che non lo vedo mai e che per di piu' gli volto sempre le spalle?...

— Toh! é vero... non ci avevo pensato. Allora mi dica: che impressione... sottospettiva fanno a lei gli spettacoli della Compagnia?...

— Non posso rispondere; la domanda é un po'... arrischiata... Sa... se ne vedono di tutti colori...

Non c'é nulla di piu' curioso che di vedere le cose di sotto in su. Se potessi parlare...

— Ma parli!

— Sì; e poi lei mi spiffera tutto! Ah! se lei mi promettesse di star zitto nei giornali quante cosette le potrei contare, le confidenze che si fanno le coriste sugli spettatori, i piccoli giochi delle prime attrici col pubblico, l... E poi: una volta la generica é venuta in iscena senza le mutande ed é scivolata... Un'altra volta...; ma no, é meglio tacere...

— E allora cambiamo discorso. Mi dica: quando ha cominciata la sua carriera?

— Parecchi anni fa. Ho debuttato...

— ...nella lirica!

— Come fa a saperlo?

— Ma lo si vede subito! Noi del mestiere, capiamo tutto subito.

Pausa. Ci guardiamo in viso. Poi guardiamo in giro. Poi sbadigliamo.

— Ha sonno?

— Quasi: permette... vado lì nel mio camerino a prendere la pipa.

— ...di schiuma, naturalmente!

— Ma come fa a saperlo?

— Lo si capisce subito! Sa... noi del mestiere...

— Ah! é vero! Dunque, arrivederci e grazie.

— Grazie a lei. —

Sulla soglia del camerino il mio uomo si volta, mi sorride e mi fa con la mano un gesto di saluto.

Ho capito. Mi congeda. Até logo!

Pandeló

P. S. — Questa intervista doveva essere pubblicata sul Fanfulla: ma Geota, che é geloso di me, non l'ha permesso.

P.

Impermeabili

ottimi per la pioggia e il freddo

Vasto assortimento nella

CIDADE DE LONDRES

RUA S. BENTO, 73

PICCOLA POSTA

FILIBERTA — La prima grande novitá del giorno é la rottura fra il trentenne assertore ed il governo fascista. Lasciate passare le feste del Giubilco e vedrete quale tono assumeranno i telegrammi... particolari nonché gli articoli di fondo. Giá qualche saggio l'abbiamo avuto negli scorsi giorni, anche nei semi biocottaggio della sottoscrizione per il Re. Se non ci fosse stato l'...odiato rivale avreste visto che il Fanfulla non avrebbe pubblicato nemmeno le liste.

E tutto questo sapete perché? Perché il governo ha messo finalmente giudizio e! ha sospeso anche al trentenne assertore i servizi telegrafici gratuiti, non ostante le suppliche di Rotellini, le promesse di Mastromattei e le minacce del Munifico che, non ostante la commendn, é diventato peggio di un comunista.

Circa la causa della sospensione corrono varie versioni: c'é chi dice che il governo si sia ispirato alla onesta economiá; c'é chi dice che sia stata la conseguenza del rifiuto del Piccolo a riprendere i servizi: c'é chi assicura che siano stati i fascisti di qui a voler soppresso il servizio al trentenne assertore per prenderlo loro nella Tribuna ufficialmente divenuta orgnno del fascismo locale. C'é chi dice che sia stato Badoglio a far capire al governo che non doveva mettere un giornale in situazione privilegiata di fronte all'altro.

Comunque sia, é certo che il governo ha fatto benissimo, meritandosi una volta tanto l'applauso degli onesti. Speriamo adesso che non sciupi i soldi di Pantalone in altri giornali e che benefichi invece le scuole che ne hanno tanto bisogno.

MADAME ANGOT — La seconda grande novitá della settimana — che veramente avrebbe dovuto essere la prima perché la piu' importante — é costituita dalla vendita del Piccolo e partenza di Trippa per l'Italia.

Trippa avrebbe venduto la sua parte, alcuni dicono, per quattrocento contos, altri per seicento, altri infine per mille. Virginio Arzani assicura d'aver ricevuto ordine fermo per comperargli quindici milioni di lire! Peró noi, in confidenza, l'abbiamo sorpreso non piu' tardi di ieri, a fare un vaie di 20$000 presso l'amministratore.

Quanto ai compratori abbiamo sentito fare i nomi di Matarazzo, Gamba, Crespi, Pugliai, Martinelli, Altieri, e simili milionari, che avrebbero fatta una cooperativa; ma, non ostante tutti questi milionari e tutti questi capitalisti, abbiamo visto che la gente del Piccolo é sempre composta dei soliti poveri diavoli!

Per il viaggio di Trippa in Italia c'é chi l'ha visto persino comperare il biglietto d'imbarco! Viceversa si trattava appena di un biglietto delle prossime lotterie di 500 contos per S. Giovanni.

Riassumendo tutte balie che non si capisce per quali scopi siano state messe in giro: o per dir meglio: si capisce bene perché siano state inventate. Il Piccolo ha annunciato dei miglioramenti, un trasloco, la consegna a mano, l'aumento dei telegrammi ecc. ecc. Quindi ha sentenato una nuova offensiva dei delusi monopolizzatori. I quali hanno sperato che diffondendo la notizia che il Piccolo era stato venduto e che Trippa se ne andava, il giornale potesse perdere un pó di quelle infinite simpatie che gode nella colonia non dimentica dell'atteggiamento coraggioso che esso ha sempre assunto nei momenti critici.

Trippa partirá, si: ma per un viaggio a Piritubu, per andare a far colazione nell'eremitaggio del Cav. Orazio Romeo, sul picco o quasi del Jaraguá.

POMPADOUR — Ed eccoci alla terza novità sensazionale. Ce l'ha annunciata Uh (piu' che mai) Baldo con un biglietto di ringraziamento, nel quale ci dice che deve alla campagna del Pasquino se i fascisti si sono incapricciati per portare a termine la sottoscrizione del cinquanta contos per l'acquisto delle azioni della Tribuna.

L'affare é fatto! I fascisti hanno ardito!

Sono entrati e, per prima cosa, hanno "tomato conta" dell'amministrazione e della redazione, assegnandosi congrui stipendi. Cosi' non si potrá piu' dire che siano dei disoccupati!

Adesso cominceranno presto le trasformazioni, la piu' importante delle quali sembra che deve essere... un calcio nel sedere dato al povero Brutus, il cui fascismo verrá da lontano, ma la cui insulsaggine e la cui nullitá... si vedono molto da vicino. I fascisti si sono convinti che aveva ragione il direttore del Piccolo quando mandó loro un biglietto di ringraziamento per averlo liberato da quell'impiastro! Cominceranno subito le otto, dieci e dodici pagine. In attesa che Mussolini conceda il servizio telegrafico, faranno l'abbonamento all'Agenzia del Braz ed all'"Information Bali e C."... Sapete il toupet che hanno avuto? Hanno fatto un rapporto a Roma per dire che la Tribuna tira piu' del Piccolo e del Fanfulla messi insieme.

Interpellati in proposito i proprietari dei due giornali si sono limitati Poci a mandare una copia della Tribuna e Trippa a mandare il ritratto di Puteri, scrivendovi sotto: — Basta guardarlo per dire se puó tirare piu' lui!

AVIATORE — Quella del raid del dirigibile é una balla piu' grossa di un... pallone!

La hanno inventato "para desfazer" il servizio telegrafico che non hanno piu'. Ne vedremo di balle adesso! Lascia fare a Carletto!

MINUTO — Il povero cav. Raffaele é veramente disperato per quelle campagne che il Fanfulla fa fare contro il Piccolo, perché ne sa gli scopi reconditi. Intanto, per voler colpire un assente, colpiscono... un presente! Dimettersi non puó, per l'onore della firma! Ma ne ha giá piene le tasche anche lui!

SECONDO — L'assemblea di questa sera alla Dante sará assai movimentata! Verrá in ballo tutta la storia del segretario da cui risulterá l'inconcepibile trascuratezza del passato consiglio amministrativo che, quasi quasi, bisognerebbe mettere sotto processo. Il M.o Murino capeggerá l'opposizione e fará un "attacco" a fondo, con un andante allegro ma non troppo, si' da mettere in fuga di Bach gli antiamministratori. C'é chi assicura che egli spera, cosi', di riacquistare il... potere.

MERRIERA — Dopo il milione di Matarazzo altre grosse elargizioni stanno per maturare. Di una sappiamo con certezza. Il Munifico ha deciso di dare due milioni. Prima peró vuole trovare una Banca che gile li venda "a fiado". Se il cambio di qui va su e la lira viene a costare meno allora l'affare va liscio; e se no... pazienza!

A questo mondo se ne sono viste di peggio!

OCA — Giá, ce ne siamo accorti anche noi! Il comunicato della Dante, per le scuole serali, era leggermente polemico. Che sia gelosa per le scuole che ha aperto il Patronato?

Sarebbe curiosa! Ma se, nel campo delle scuole, c'é tanto da fare per tutti!

ULTIMA ORA — Abbiamo sentito delle novitá, proprio adesso a proposito di quel sul serio. Pare che sará fatto sul secco! Prima si parlava di una preghiera ricevuta. Adesso si parla addirittura di ordini impartiti! E se non vuole andare con le buone il console ha ricevuto ordine di... estradarlo!

Mussolini ha avocato a sé lo studio della pratica del conflitto e vuole risolvere la cosa...

Dottor F. A. Dellape

Malattie genito-urinarie — Chirurgia — Parti — Cons.: Rua Direita n. 35, sob. — Dalle 2 alle 5 pom. — Telef. 4805 Centr. — Residenza Av. Rangel Pestana, 423 — Dalle 8 alle 9 e dalle 12 alle 14 — Telef. 2590. Braz

FORROBODO' — E' vero! Sta facendo i primi assaggi dell'opinione dei soci del Circolo a suo riguardo ed ha fatto circolare un "abaixo assignado" che non é, in fondo, che una vendetta perché hanno licenziato, essendo inabile, un suo raccomandato. Il "coronel" napoletnno, che ha un linguaggio pittoresce se non eccessivamente profumato, dopo questo primo allegro tentativo presenterá la sua candidatura per una carica sociale. Lui afferma che ha un interesse elevato.

CORINZA — Gli hanno fatto un mondo di lusinghe e di promesse; ma l'ex cronista mondano ha risposto ai Munifico: Tornare in quella gabbia di Juquery? Nem a pau!

RIGOLETTO — Domani, per la festa del Re, tutti i giornalisti si sono impegnati a fare dei discorsi. Trippa parlerá al Cambuhy, Poci a Piritubu, Puteri a Juquery e Geota a Pau d'Alho!

Bruttucci parlerá a S. Paulo; ma chi gli presterá la voce?

Se non si muove a compassione il cronista-corista...

PINTO — Avremo presto nuove lotte al Circolo e non saranno che lo strascico di quelle fatte per il nuovo Consiglio amministrativo. C'é troppa gente che ha dell'ambizione e c'é n'é qualcuno che, oltre all'ambizione, vuol fare i suoi affarucci.

BERRETTINO — Si verifica in colonia quello che si verifica in Italia: i giornali fascisti nessuno li legge. A Rio vi sono due giornaletti che non li vogliono nemmeno gratis; qui c'é quel giornale dei Deserto che non l' "impurrano nem a pau"!

Il piu' bello si é che si ostinano... a far buttar via dei danari ai pescioiini!

QUEREIS A SAÚDE ??

Un bicchierino di **Ferro-China Bisleri**, prima dei pasti, garantisce la salute.

Il toro

Il cavalier Cesarino Frenti, capocomico, così parlò quel mattino agli scritturati, riuniti in palcoscenico "per comunicazioni" com'era scritto nell'ordine del giorno:

— Ragazzi, lo vedete anche voi che così non si può più andare avanti. Il teatro é un disastro oggi per la parte finanziaria.

Gli scritturati capirono subito dove il capocomico voleva finirla. Qualcuno ebbe un moto d'impazienza e — nelle sue intenzioni, di dentro... — di protesta.

Il cavalier Cesarino Frenti, accortosene, lasció la via piu' lunga e saltó di pié pari allo scopo:

— Lo vedete anche voi, siamo qui da una settimana e, tutto sommato, avró fatto si e no la paga della compagnia per un giorno... Abbiate pazienza, venitemi incontro e datemi una mano. Dovete — rinunciare a parte della paga fino a quando gli affari non andranno meglio...

Alcuni osarono fare delle obbiezioni; ma poi gli scritturati accettarono la mera proposta, pur d'evitare lo scioglimento della compagnia, che sarebbe stato peggio.

Però, il capocomico allevió subito la gravitá del patto:

— C'é questo, tuttavia di buono per noi. Siamo vicini a Roma e possiamo far venire, per la parte di "Ursus" nel "Quo Vadis?" il lottatore Palazzoni. Prepariamo lo spettacolo con molta "reclame", e annunciamo i prezzi. L'impresario m'assicura per quella sera un esaurito, giá che Palazzoni é conosciuto qui a traverso il cinematografo... Insomma, se una volta tanto va secondo le mie previsioni, ci risolleviamo un poco...

— E' una buona idea!... — approvarono i comici — Pur che Palazzoni non si rifiuti...

— E' giá venuto per questo altre volte; sa di che si tratta e poi a me non dice no.

— Speriamo...

Il giorno dopo la cittadina era seminata di manifestini, e i muri aveva tappezzati da cartelloni annuncianti la straordinaria rappresentazione del "Quo Vadis?" "capolavoro storico in 7 atti e 8 quadri di E. Sienkiewicz". A caratteri vistosi, dopo l'elenco del personaggi si leggeva:

"Il gigante Ursus sará il campione d'Italia Bruto Palazzoni che nel film del **Quo Vadis?** sostiene la medesima parte con grande successo.

All'atto del "Circo dell'Esquiliano" lotta Greco-Romana tra Ursus (Palazzoni) e Crotone (Diocesano)

I colori sgargianti del cartellone facevano fermare i passanti, i quali, guardavano leggevano e continuavano la strada commentando:

— Lotta Greco-Romana ? ! Bisogna andare a teatro stasera...

Tutto, a mezzogiorno, faceva prevedere un bell'incasso. Cosa insolita la "pianta" era giá segnata di prenotazioni. E il cavalier Frenti e i suoi scritturati speravano di non andare a letto senza cena.

Verso le 13 due strilloni girarono in lungo e in largo la cittadina entrando nei pochi caffé e nei pochi negozi a distribuire altri manifestini con i quali si rendeva noto che:

Oggi, lunedi.

alle ore 15 giungerá da Roma

Bruto Palazzoni

"Ursus"

per prender parte allo spettacolo del "Quo Vadis?"

Frotte di ragazzi, all'ora annunciata, erano alla stazione, ad aspettare al gigantesco campione d'Italia.

Bruto Palazzoni era veramente ben piantato e si distingueva senza fatica tra la folla. Di tutto il capo, sovrastava un nomo di statura regolare. E a pena uscí dalla stazioncina fu salutato da un caloroso battimani.

Erano ad attenderlo anche il cavalier Frenti con alcuni attori.

Cordiali strette di mano, convenevoli e il gruppetto infilò il corso — o la vinzza — seguito da monelli esultanti che urlavano:

— Viva Palazzoni!...

Il quale, ringalluzzito e gonfio d'orgoglio, ringraziava col capo.

Non c'é che dire: la sera, la compagnia riportó un successo confortante sotto ogni aspetto.

L'amministratore, che tutti conoscevano intrattabile e spilorcio, distribuí acconti agli scritturati, sorridendo.

La lotta aveva fanatizzato. Alla vittoria di Ursus e relativa uccisione di Crotone, il pubblico era scattato ad applaudire freneticamente e a gridare: "Bravo!... Bravo!... Bis!... Bis!..." Tanto che i dottatori dovettero replicare la loro scena. E il capocomico decise di ripetere, la sera appresso, il dramma fortunato. E, per maggior attrazione, si trattava di fare una cosa sensazionale, assolutamente nuova: far venire in scena alfatto del circo, un toro con Licia sulla groppa e mettergli contro Ursus. Come nel romanzo, insomma.

Se la sentiva Palazzoni ?

Il gigante campione d'Italia non si degnó nemmeno di rispondere. Sorrise in un certo modo come per significare: E' una sciocchezza per me abbattere un toro !

— Allora é deciso?... — chiese il cavaliere.

— Ma certo !... — rispose l'Ercole.

Infatti, il mattino seguente, sui manifesti a muro del "Quo Vadis?" c'erano listoni annuncianti la "replica a richiesta generale" e che questa sera, il gigante Ursus, all'atto del Circo, lotterá con un **toro vivente"**

Ma la difficoltá stava nel trovare il toro... vivente. Meglio, la bestia ci sarebbe stata, ma il proprietario pretendeva una garanzia per conseguarla in mani estranee. E la garanzia, né l'impresario, né il capocomico — questi, meno che mai — poterano darla, perché doveva essere di mille lire. Non un soldo meno.

Il cavalier Frenti si vedeva giá sfuggir la possibilitá di "fare un bel teatro, ma l'im-

CASA HELIOPOLIS

CLUBS DI MERCI E IMMOBILI

Autorizzata e controllata dal Governo Federale, d'accordo col decreto Numero 12475, del 23 Maggio 1917.

CARTA PATENTE N. 36

R. PUCCI & CIA. LTDA.

Piazza da Sé, 14 — 3.o piano (Palazzo Baruel)
Casella Postale, 2859 — Indirizzo Tel.: RAFFA

Sistema moderno e popolare

Tutti devono approfittare delle facilitazioni che la casa fa ai suoi clienti, poiché chiunque puó avere in casa sua il confortо, ed anche il lusso, pagando ogni cosa in piccole rate, quasi senza accorgersene, come se fossero spese comuni ed avendo inoltre il vantaggio del sorteggio.

Iscrivetevi tutti nei Clubs della Casa Heliopolis.

Consegna immediata d'accordo col regolamento.

Gli iscritti non sorteggiati, riceveranno, oltre all'oggetto scelto, bonificazioni

Unica nel genere

CHIEDETE PROSPETTI

Si accettano viaggiatori ed agenti per l'interno dello Stato e piazzisti con buone referenze.

Dr. ANGELO ROMOLO DE MASI

delle Cliniche di Pisa e Padova

Malattie della pelle, veneree e sifilitiche . Malattie delle Signore . Vie urinarie.

Gabinetto moderno e completo per Cistoscopia — Uretroscopia — Elettricitá medica — Diatermia.

Consultorio: Largo Payandu', 48 - 2.o andar — Tel. Cid. 3988 — Dalle 10 - 12 e dalle 2 - 7.

(Dalle 2 alle 3, esclusivamente per Signore).

presario, dopo alquante elocubrazioni sollecitato lui pure dal guadagno quasi sicuro, s'impegnó di trovare la somma. Infatti, un amico farmacista gliela prestó. Col patto che la prima mille lire incassate, sarebbero servite per la restituzione.

Il teatro, con i prezzi di quella sera, "dava" molto di piu', e il farmacista poteva dormire tra due guanciali.

***

Alle 20, quando gli attori andarono a teatro per la recita, giá trovarono il toro, tranquillo, custodito dal suo proprietario, nel sottopalco.

Gli girarono intorno piu' volte. Povera bestia!...

Magra come la paga di un generico, ma con gli occhi grandi e buoni, da vero "pil" come fossero d'un bove e che pareva chiedessero di continuo, imploranti:

— Che vi ho fatto di male, io, povera bestia, perché m'infliggete questa pena?...

Prima che s'alzasse il sipario sull'atto del circo, venne stabilito come la lotta si sarebbe dovuta svolgere. Il toro, legate le zampe posteriori con una corda tenuta all'altra estremitá da una persona, non doveva comparire in scena totalmente. Bastava uscisse per metá: e, questo, per non scoprire l'espediente della coda: precauzione per trattenere l'animale e dargli lo sgambetto, caso mai il lottatore faticasse ad atterrarlo.

Peró sull'ultimo, l'attrice che recitava la parte di Licia, non volle assolutamente lasciarsi legar alla groppa della bestia. Né valsero gli incitamenti del capocomico a rassicurarla che non c'era pericolo.

Prese allora il suo posto una comparsa uomo, vestita come l'attrice e con una parrucca femminile. Fu combinato che Ursus, dopo avere abbattuto il toro in scena, l'avrebbe fatto rialzare e arretrare nelle quinte, da dove egli sarebbe riuscito portando sulle braccia l'eroina salvata.

Pur che il facente funzione si fosse comportato bene e nulla ci sarebbe stato di compromesso.

Palazzoni si sentiva forte della sua forza. Tutti, in palcoscenico, lo guardavano meravigliati increduli, quasi, appressarsi al toro con serenitá, accarezzargli la schiena, impugnargli le corna e fargli dondolare la testa.

Ma che bravo, quel Palazzoni!...

Gli attori che fingevano il popolo romano si sentivano malsicuri. Le loro cappe scarlatte avrebbero potuto, alzare la bestia... Lo stesso Nerone, fremeva con un sorrisetto di soddisfazione del pericolo vicino, mercé il quale tanto pubblico era accorso a teatro e aveva riempito di tintinnio metallico la sua vuota, squallida, solitaria, muta cassetta.

S'alzó il sipario e giunse al fine il momento della trepidazione.

Echeggió uno squillo di tromba.

— Ora verrá la scena culminante — annunció Nerone a Tigellino e all'oppeu che gli stavano ai lati, nel cartaceo podio — Ora vedremo Licia attaccata alle corna del bufalo e da questo sventrata. Voglio studiare sul volto di Vinicio tutte le sofferenze. Ecco uno spettacolo che non darei per un impero. Né faró il soggetto di una commovente poesia.

In quell'istante comparve nell'arena Ursus, trasecolato dalle guardie.

— Vedremo se quest'uccisore di Crotone abbatterá il bufalo che gli abbiamo scelto! — commentó il Divino imperatore.

Echeggiarono altri squilli. Voci interne urlarono:

— Il bufalo!... Il bufalo!...

E il toro, con aspetto da agnellino, fece capolino da una quinta. Lo torzarono ad avanzare sferzandogli solenni botte sui fianchi, ché pareva restio ad entrare in iscena. Come certi attori — arrivati, naturalmente — che "fanno scena vuota" e annunciano la loro venuta con colpetti di tosse, o pestando i piedi, o parlando ad alta voce, di dentro, con un presunto Giuseppe o Giovanni, cameriere, per avere l'"applauso d'uscita"...

Ursus non stette a rimirarlo. Gli s'avventó contro, l'afferró per le corna e fece forza. La bestia, intontita dal baccano che succedeva intorno, sgranó gli occhi come due fanali sul gigante, titubó, indecisa che pesci pigliare, poi, mollemente, si lasció abbattere — o s'abbattè — a terra.

Uno scroscio d'applausi, compatto e forte, salutó la vittoria dell'uomo che, tronfio di sua possanza, si volta verso il pubblico a ringraziare. Ma nel cadere il toro aveva costretto sotto la sua mole una gamba del facente funzione di Licia, il quale, preoccupatosi per la non bella e la non comoda posizione che riteneva tutto altro che sicura, si divincolò, si sciolse dalle corde e, lasciata la parrucca impigliata in esse, si rialzó e se n'andó.

Cosi' fu vista Licia mutare sesso e scomparire. Cosa che avrebbe dovuto stizzire Nerone e il suo popolo e che invece fece ridere pubblico e attori. Rise anche "Glauco" un cristiano crocefisso in un lato dell'arena. Rise, ben che la sua anima fosse giá spirata...

Ma Frenti tremava e pestando i piedi come un cavallo infuriato, incitava i comici:

— Su ragazzi, forza, animo, animo!... Non ridete, non ridete... Vi multo!... Mi rovinate lo spettacolo!... Gridate con me!...

E "attaccava" una sua "battuta" rivolgendo il pollice destro al podio imperiale:

— Grazia, Divino, grazia!...

Il popolo di Roma urló con lui, facendo il rituale gesto del pollice:

— Grazia!... Grazia!...

Si sarebbe certo rimediato il guaio della ridicola metamorfosi e scomparsa di Licia, ché il pubblico aveva smesso di ridere per ripigliare interesse ad Ursus vincitore, ma tutto ad un tratto, il toro avvampó gli occhi e con una scrollata energica che buttó il prode lottatore a distanza, si rialzó, guardando intorno, furibondo. I nervi gli si gonfiarono, inarcó il dorso, chinó la testa e pigliò lo slancio.

Ursus lo fissó trasecoluto, indeciso, parve volesse buttarsi sulla bestia, ma capito che tirava vento lafido, fece anche lui come Licia: se n'andó. E fu a pena in tempo: ché il toro s'era avventato.

Il podio e le gradinate del circo s'empirono di costernazione; il suggeritore sparì e il pubblico, dopo un attimo che lo fece rabbrividire, si diede ad un'ilaritá senza limite.

Anche Frenti aveva perso la calma e la sicurezza di sé, come gli attori, tremava per la paura.

La bestia, andata a vuoto la cornata, si fermó a mezzo la scena. Esitó, di nuovo incerta, indi con tutta flemma e pacatezza, rabbonita, mosse i suoi passi, ormai muuuneti, da agnellino, verso la ribalta. Annusó la buca del suggeritore, vuota, e restó a guardare la sala buia, dove gli spettatori se la ridevano a quattro ganasce, motteggando. Poi, rivoltasi, s'incamminó sicura verso le ultime quinte, trascinandosi dietro la corda che, come s'é visto non era servita proprio a niente. Sicura, contenta, come l'attore che ha detto bene la sua parte...

Il popolo di Roma antica, ancora la preda al terrore fuggiva la parapiglia. Nerone, non sapendo a cosa aggrapparsi per scampare da quel pericolo, s'era aggrappato alla sua barba posticcia e, per la disperazione, se l'era strappata. Petronio, "Arbiter Elegantiarum" non si riconosceva piu': strillava e sbraitava come un plebeo privo di senso estetico. Tigellino, pallido per lo spavento sotto il nero africano del trucco, per porsi in salvo fece a pugni con i suoi pretoriani. Poppea, mezzo svenuta, era nelle mani degli Del. Glauco, il cristiano crocefisso, improvvisamente risuscitato per miracolo della paura, era sceso di croce e se l'era data a gambe.

I bestiari se l'erano da tempo squagliata. Tutti i romani del circo s'affannavano a scappare come pusillanimi figli del nostro secolo.

E il pubblico rideva, faceva lazzi, protestava, reclamava.

Il cavaliere Cesarino Frenti, raggiunto il suo camerino, si lasció cadere senza fiato su una sedia. Stette cosi' un istante, senza pensare, inerte, e quando, tornatogli un poco di vita, gli tornó con essa la nozione del frangente, non seppe far altro che strapparsi i capelli. Ma aveva a pena impugnato i suoi cervini e ritinti peli del capo, che entró l'Impresario con una grottesca disperazione stampata in viso. Parló, questi, affannando:

Il pubblico rivuole i suoi quattrini... E' la rovina!...

Il cavaliere Cesarino Frenti aveva lasciato cadere le mani dalla testa al grembo e si disponeva ad aprir bocca, quando comparve il proprietario del toro. Disse egli, imbronciato e deciso, a due nomini:

— La bestia é lá da vedere. Cadendo s'é ferito un fianco. E il sanguinante... Mi dovete risarcire del danno. Perció, delle mille lire avute in garanzia, non ve ne ridó che cinquecento... Mica voglio rimetterci lo per le vostre pagliacciate!...

I due nomini che avevano ascoltato restarono senza parola.

— Arronfatori!... Arridacce li pavoli!... Li rivolemo!... Li rivolemo!...

I due nomini erano ancora muti e, dall'espressione dei loro volti, si dubitava che sarebbero rimasti cosi' per un pezzo ancora.

LUIGI PRALAVORIO

CIO' CHE SENTE IL MALATO CON L'USO

dell'ELIXIR DE INHAME

Col trattamento dell'ELIXIR DE INHAME il malato avverte una grande trasformazione nel suo stato generale: l'appetito aumenta, la digestione si fa con facilitá (dovuto all'arsenico); il colore diventa roseo, il volto piu' fresco, piu' facile la respirazione, e sente migliore disposizione al lavoro, piu' forza nei muscoli, piu' resistenza alla fatica. Il malato diventa piu' grasso, e piu' florido e gode un benessere non mai conosciuto.

DEPURA — RINFORZA INGRASSA

LE DIVE DELL'OPERETA

E I BOMBONS FALCHI

La grande Diva della Compagnia di Operete LOMBARDO-CARAMBA, la trionfante Ines Lidelba, ha scritto su una sua fotografia: "Sono ottimi i bombons Falchi"! Poiché sulla fotografia, non c'era piú posto, ci ha soggiunto a voce: Tanto ottimi che mi fanno rimpiangere Torino, la cittá dai "bombons" superdeliziosi!

Imparate il Disegno

GUADAGNATE DA 800$000 AD 1:000$000 **AL MESE**
Prendete un corso d'istruzione di disegni e taglio
"CARNICELLI"
di indumenti per Uomini, Donne, Ragazze e Bambini.
Scuola Carnicelli, di disegno e fattura di modelli senza prova.

FONDATA DA OLTRE TRENT'ANNI
HA ACQUISTATO:

NUOVE IDEE-NUOVI SISTEMI-OTTIMI RISULTATI

Un corso d'istruzione alla scuola di disegno CARNICELLI significa un posto immediato ed una paga maggiore. Una buona professione per uomini e donne — **Facile ad Impararsi — Istruzione individuale**

CLASSI DIARIE.

Scrivete, telefonate oppure recatevi per opusco. Il gratis e complete Informazioni — Dimostrazione gratuita della nostra scuola.

I CORSI SI INIZIANO IN QUALUNQUE EPOCA DELL'ANNO

ACCADEMIA DI DISEGNO E TAGLIO CARNICELLI

RUA DIREITA, 41-sobrado. — Telef Centrale, 495.

——— S. PAOLO ———

Restaurant dei Flli. Bongiovanni

CASA MATRICE: S. Paulo, avenida São João, n. 117

SUCCURSALE: Santos, rua Floriano Peixoto, n. 12

CUCINA PRETTAMENTE ITALIANA

SPECIALITA' in PIATTI FREDDI: **mayonaises, insalate alla russa, vitello tonné e pollo in gelatina! Ostriche e rane in tutte le stagioni.**

——— VINI DELLE MIGLIORI MARCHE ———

SI ACCETTANO ORDINAZIONI PER BANCHETTI E "PIC-NICS".

BANCA FRANCESE E ITALIANA PER L'AMERICA DEL SUD

SOCIEDADE ANONIMA

CAPITALE Franchi ..... **50.000.000** ---- **FONDO DI RISERVA Franchi** ... **43.00.00**

Sede centrale: PARIGI

SUCCURSALI: Brasile: SAN PAOLO — RIO DE JANEIRO — SANTOS — CURITIBA — PORTO ALEGRE — RECIFE — RIO GRANDE
Argentina: BUENOS AYRES — ROSARIO DE SANTA FE' — **Uruguay: MONTEVIDEU**
Chile: VALPARAISO — SANTIAGO — **Colombia:** BOGOTA

AGENZIE:

Araraquara — Barretos — Botucatu' — Bebedouro — Caxias — Espirito Santo do Pinhal — Jahu' Mocóca — Ourinhos — Ponta Grossa — Paranaguá — Ribeirão Preto — S. Manuel — São Carlos — S. José do Rio Pardo

CORRISPONDENTE UFFICIALE DEL REGIO TESORO ITALIANO E DEL TESORO FRANCESE

TUTTE LE OPERAZIONI DI BANCA

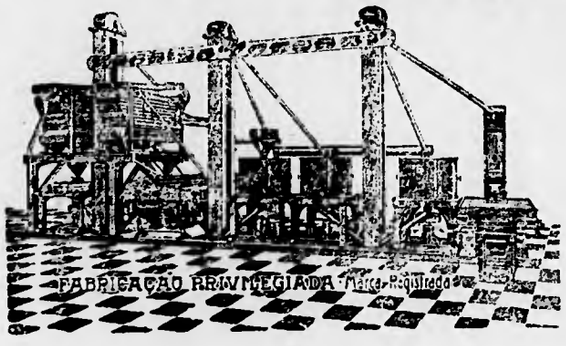
Indirizzi telegrafici: (Brasil, França, Uruguay: SULAMERIS
(Argentina, Chile: FRANGITAL

S. PAULO — RUA 15 DE NOVEMBRO, 31 — Cassa Postale, 501
RIO DE JANEIRO — RUA DA ALFANDEGA, 11 — Cassa Postale, 1211

227

SONO LE MACCHINE PER "BENEFICIAR" IL RISO CHE, PER ASSOLUTA SODDISFAZIONE DEI LORO PROPRIETARI, FUNZIONANO NEL LORO PAESE

— QUELLA DI MAGGIOR RENDIMENTO LA PIU' PERFETTA — LA PIU' SEMPLICE



FABBRICANTE:

CARLO TONANNI

SCRITTOIO CENTRALE:
RUA DE SANTA EPHIGENIA, 57
CASELLA POSTALE 1686 — S. PAULO

La grande specialitá Italiana

FERNET-BRANCA

FERNET-BRANCA

FERNET-BRANCA

FERNET-BRANCA

FERNET-BRANCA

AMARO TONICO, APERITIVO, DIGESTIVO

Indispensabile in ogni famiglia

Domandate questa marca di cappelli

4 MEDAGLIE DI ORO
– GRANDE PREMIO –

Esposizione Internazionale — Rio de Janeiro 1922

Companhia Mechanica e Importadora de S. Paulo

IMPORTA qualsiasi qualità di materiale per costruzione e per ferrovie, Colori, Vernici, Locomotive, Rotaie, Carbone, Ferro e Acciaio all'ingrosso, Ferrarecce, Tegole di zinco, Filo di rame di ogni qualità, Olii, Cemento, Asfalto, Tubi per conduttura d'acqua, Materiale elettrico, ecc., ecc.
FABBRICA macchinismi i piu' perfezionati per caffè, riso, per l'agricoltura e per le industrie, Materiale ceramico e sanitario, Chiodi, Viti, ecc. Fonderia di ferro e bronzo.

UFFICI: Rua 15 de Novembro, 36

OFFICINE e FONDERIA: R. Monsenhor Andrade (Braz)

AGENZIA di varie fabbriche nazionali e straniere - Grande segheria a vapore
Costruttori ed Impresari

SANTOS	RIO DE JANEIRO	LONDRES
R. do Commercio, 108 e 110	**AVENIDA RIO BRANCO N. 63**	**Africa House - Kingsaway**
CAIXA, 129	CAIXA, 1534	LONDON W. C. 2

"AMERITAL"

SOCIETA' ANONIMA

SÃO PAULO **MILANO**

RAPPRESENTANZE DIVERSE

Importazione e commercio di filati di seta, lana e cotone — Tintoria propria per la cardes e tintura di filati e tessuti di seta, Mercerizzazione e titura di filati di cotone

CONCESSIONARIA ESCLUSIVA PER TUTTO IL BRASILE DEI PRODOTTI DELLE

Cartiere Miliani, Fabriano

E DEI FILATI DI GOMMA DELLA

Ditta PIRELLI, di Milano

Sede: SAN PAOLO

Telef. Cid. 2647 — Cassetta Post. 1282 — Telegrammi: "AMERITAL"
Agenzia: MILANO — Via Monte Napoleone, 22

—LIBRERIA D'ARTE—

ARTICOLI PER DISEGNO, PITTURA E RICAMO

Rappresentante dell "ARS-NOVA" di Firenze

SI RICEVONO ABBONAMENTI ALLE SEGUENTI RIVISTE:

L'Artiere Moderno — Il Carpentiere e Ebanista Moderno — Il Fabro Moderno, ecc. — L'Artista Moderno di Torino.

Rappresentante della splendida Rivista della GRANDE ESPOSIZIONE MONDIALE MISSIONARIA in VATICANO.

RUA DA GLORIA, 25 A — TEL. CENT. 2-1-81

Ricco assortimento di immagini della miracolosa S. TERESINA DEL BAMBINO GESU', in statuette, medaglioni, medaglie, fotografie, cartoline, ecc.

CHI INVIA 208000 RICEVERA' IN PACCO RACCOMANDATO E FRANCO DI PORTO, UN BELLISSIMO CAMPIONARIO.

CORDE

di Manilla,
di Sisal
Incatramate

F. Maggi & Co.

RUA FLORENCIO DE ABREU N. 133

— TELEFONO CENTRAL 3269 —

CASELLA 399 **S. PAOLO**

Casemiras

GENNARO AMATO & FILHO

DEPOSITARII

Partecipano alla loro numerosa e distinta clientela tanto della capitale come dell'interno che hanno ricevuto un grande e variato assortimento di CASIMIRE nazionali e straniere, come pure "mettin", setino di lana e cotone, fodere per maniche ed usi congeneri, che venderanno a prezzo di CONCORRENZA.

RUA MARIA MARCOLINA, 66 — Telephono Braz 1009 — S. PAOLO

Agua da Saude

Premiata in diverse esposizioni nazionali e straniere, con **Grandi Premi e Medaglie d'Oro.**

L'USO DI QUEST'ACQUA EVITA IL TIFO.

L'unica a cui il laboratorio di Analisi di questa Stato, il 12 Maggio p. p. rilasciò l'onorevole attestato della sua purezza, proclamandola la **Regina delle Acque.**

Indicata per chi soffre di stomaco, fegato e intestini. Dissolve l'acido urico e cura la litiasi renale. Non bisogna confonderla con alcune acque che dall'analisi furono dichiarate infette.

CONSEGNA A DOMICILIO IN GARRAFONI

UFFICIO: AV. B. LUIZ ANTONIO, 2-A - Tel. Cent. 3097

Fabrica e Escriptorio:
RUA PASSOS, 83

Codigo: RIBEIRO
Endereço Telegraphico: "ITALIA"

Sarpi & Falcão

CONGESSIONARIOS DA

:: Comp. Cristaleria Barone ::

TELEPHONE BRAZ, 346 SÃO PAULO

Isotta Fraschini

"L'Automobile dell'Aristocrazia"

La Isotta Fraschini é maestosa e grave come una tragedia dell'Alfieri;

somiglia un poco a que' congegni dell'elvética

che han nella cassa un almanacco, un'orchestra ed un trattato d'astronomia.

Co' suoi numerosi cilindri (— si dice che siano otto —)

fa i cento km. in prima ed é perfetta come l'O di Giotto.

Dalla "Lettera d'amore alle Sartine d'Italia" — **Guido da Verona.**

AGENTE GENERALE PER IL BRASILE:

O. A. LUCCHINI

Rua Arouche, 3 - Telef. Cidade 6202
Ind. Telegr.: "Lucchini" - S. PAOLO

CERAMICA DE POA'

DEPOSITO E UFFICIO

Telef. Braz 42 -- R. João Boemer, 4 -- Casella Postale 483

Materiale per condutture debitamente approvato dalla ripartizione di **Aguas e Exgottos de S. Paulo**

ANTONIO DE CAMILLIS

Indirizzo Telegrafico A. D. E. C. — CODICE RIBEIRO

Fabbrica in Poá (E. F. C. B.) SÃO PAULO

SOCIEDADE ANONYMA SCARPA

CAPITAL . . . . . 4.000:000$000

FUNDO DE RESERVA . . 4.034:398$309

Telegrammas: SCARPA — Caixa Postal 1512

S. PAULO - SOROCABA - S. BERNARDO

CONCHAS - AVARE'

OLIO "SCARPA,,

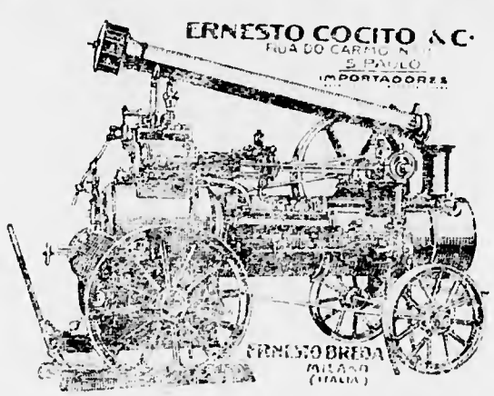
IL SUCCESSO DEL GIORNO

ESCRIPTORIO: Rua Alvares Penteado N. 29

TELEPHONE 723 CENTRAL

S. PAULO

LOCOMOBILI BREDA



MACCHINE RECORD PER PANIFICI E PASTIFICI

MACCHINE INDUSTRIALI

ERNESTO COCITO & CIA.

RUA DO CARMO, 11

S. PAULO

MARMORARIA CARRARA

IMPORTATORI

S. PAULO — SANTOS

Esposizione permanente di lavori artistici per cimiteri e chiese — Scultura — Ornati e Architettura — Specialità in tumuli di granito e decorazioni di bronzo — Officina mossa a trazione elettrica.

DEPOSITO DI MARMO GREZZO

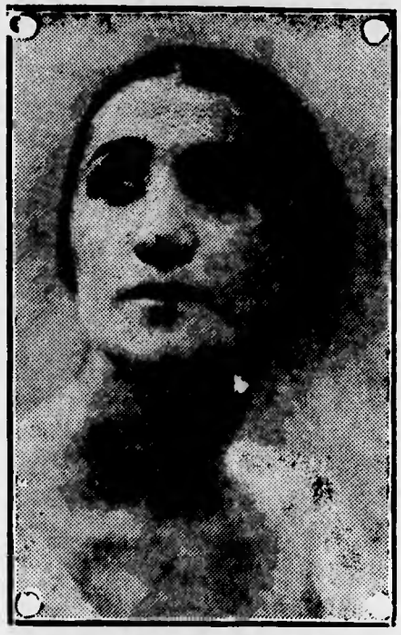
S. PAULO — Rua 7 de Abril, 23-27. — Tel. Cid. 5009

DEPOSITO: Rua da Cantareira, 23

SANTOS — Rua S. Francisco, 156 — Tel. 839

NICODEMO ROSELLI & C.

CASA IN PIETRASANTA — ITALIA



IL GIUDIZIO DI UN'ATTRICE sul

Cioccolatte FALCHI

... eccellente cioccolatte che gusto quotidianamente e che rimpiangerò molto quando sarò lontana.

Vera Vergani.

DOLORI DI DENTI

e nevralgie facciali **guarisce instantaneamente !!**

REDONTIN

Basta introdurre un batuffolo di cotone impregnato di **REDONTIN** nella narice dalla parte del dente ammalato ed aspirare.

BERGESIO & FULCHERI — TORINO

Approvato dal D. N. S. P. — N. 1117.

In vendita nelle buone Farmacie e Drogherie.

Hotel Metropole

A. CISLAGHI Proprietario

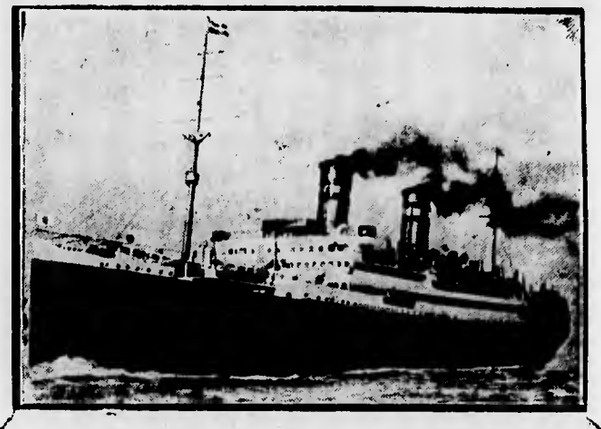
Camera e cucina di 1.ª ordine

PREZZI MODICI

Convenientissimo per i Sigg. Viaggiatori

VIA VISC. DO RIO BRANCO, 12

Tel. Cidade 835 — S. PAOLO



Lloyd Sabaudo

Compagnia Italiana di Navigazione

Il rapido vapore

TOMASO DI SAVOIA

partirà da Santos, per Rio, Barcellona e Genova, il 15 Giugno 1925

Prossime partenze da SANTOS per:

Vapori:	*Buenos Aires*	*Europa*
TOMASO DI SAVOIA		15 Giugno
PRINCIPESSA MARIA ...	15 Giugno	1.° Luglio
PRINCIPE DI UDINE ...	6 Luglio	20 Luglio
PRINCIPESSA GIOVANNA	16 Luglio	31 Luglio
PRINCIPESSA MARIA ...	23 Agosto	6 Settembre
TOMASO DI SAVOIA	5 Settembre	22 Settembre
PRINCIPESSA GIOVANNA	21 Settembre	5 Ottobre
PRINCIPE DI UDINE ...	4 Ottobre	19 Ottobre
PRINCIPESSA MARIA ...	31 Ottobre	14 Novembre
TOMASO DI SAVOIA	14 Novembre	28 Novembre
CONTE VERDE	24 NOVEMBRE	5 DICEMBRE

Per maggiori informazioni rivolgersi agli agenti generali per il Brasile

G. TOMASELLI & CIA.

S. PAULO — Rua 15 de Novembro, 43 — Caixa postal, 492

SANTOS — Rua 15 de Novembro, 197 — Caixa postal, 320

RIO DE JANEIRO — Avenida Rio Branco, 25 — Caixa, 886

Indirizzo telegrafico: "Tomaselli" — S. PAULO

PASTIFICIO ANTONINI

Unica grande Fabrica de Massas com Ovos — Fabricação especial — Pastilhas glutinadas e com gemas de ovos — Massas de pura semola — Taglierini, Capelletti e Aavioli

LAVIERI & MONACCHI

RUA DO SEMINARIO, 6 — Telephone 1986 — Cidade

S. PAULO

XAROPE DE SANTO AGOSTINHO

Desinfectante dos intestinos — Depurativo do sangue — INCOMPARAVEL

Preparado no Laboratorio da

Egreja de Santo Agostinho — GENOVA - ITALIA

Deposito, **Pharmacia e Drogaria FARAUT**

S. PAULO

e em todas as pharmacias e drogarias

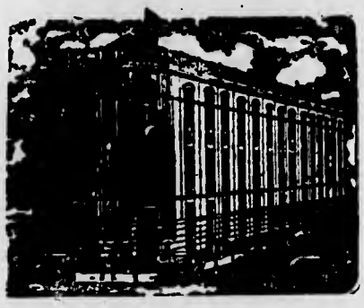
"FARELLO PURO DI TRIGO"

IL "FARELLO DE TRIGO" quando é puro, é un ottimo alimento nutritivo, rinfrescante ed anche piu' ECONOMICO — Il suo prezzo é PIU' BASSO di qualunque altro alimento. Date al vostro bestiame unicamente FARELLA PURO se volete conservarlo sano Chiedete a: SOCIEDADE ANONYMA

MOINHO SANTISTA

61-A — RUA S. BENTO, 61-A —— S. PAULO

IL RITROVO DEGLI ITALIANI IN SANTOS



IL GRANDE HOTEL

WASHINGTON

— di —

GIUSEPPE LAURITI

Tutto il "confort" moderno. Servizio di "Restaurant" di prim'ordine. Praça da Republica. n.° 68.

Telef. 419

Dirimpetto alla Dogana.

PIANOFORTI TEDESCHI

Bluthner, Rônisch, Schiedmayer, Seiler, Zimmermann, etc.

Si vendono anche a rate mensili

CASA A. DI FRANCO	CASA SOTERO
Rua São Bento, 50	Rua Direita, 47

—— S. PAULO ——

CASA DI MOBILI GOLDSTEIN

(La MAGGIORE IN SAN PAOLO)

RUA JOSE' PAULINO, 84 - Telefono: Cidade 1535

Grande assortimento di mobili di tutti gli stili e qualità — Letti di feso semplici e smaltati — "Colchoaria", tappesseria, stoviglie, utensili per cucina ed altri articoli concernenti a questo ramo. Ho l'automobile a disposizione degli interessati senza compromesso di compera. — Prezzi modici.

NUMEROSI E IMPORTANTI ATTESTATI MEDICI

Raccomandiamo al consumo pubblico la

MANTEIGA DE COCO "BRAZIL"

Il dott. F. Maugier da Cunha, concettuato clinico della capitale, cosi' si esprime sopra quel magnifico prodotto:

"Attesto che la manteiga de coco "BRASIL" non é nociva alla salute ed ha un sapore gradevole."

Dr. MAUGIER DA CUNHA.

IN VENDITA IN TUTTI GLI EMPORI DELLA CITTA'

GIORGI, PICOSSE & C. - S. Paulo

EMPORIO ROMA

Deposito dei famosi vini del

Castelli Romani

OLI FINISSIMO — CONSERVE E FORMAGGI DELLE MIGLIORI DITTE

Avenida S. João, N. 143

Telefono: Cidade, 19-01

FABBRICA

Sul Americana

DI MANICHINI

— di —

ANTONIO GUIDA

Premiata all'Esp. di Torino del 1911

Stabilimento: Rua Lavapés, 98 Tel. Centr. 1252 Cas. postale 2052 La vendita é fatta nella stessa fabbrica. - Guardarsi dalle imitazioni.

FERRO LAMINADO EM BARRAS

Acciaio Siemens-Martins, il migliore del mercato. Fabbricazione della Cia. Mechanica e Importadora de S. Paulo.

DEPOSITO DI

Materiali per costruzioni e condotti — Travi di ferro per cimento armato — Tubi di terra, di 1a e 2a qualità, per fognature ed acqua piovana. — — —

Prezzi di Fabbrico

— Consegna sui lavori —

J. CENAMO

Trav. do Quartel, N.° 1 — (Praça da Sé) — S. Paulo

PREFIRAM

LACTA

CHOCOLATE E LEITE O MAIS DELICIOSO

TRIANON

RESTAURANT

Tea-Room Café

Modernitá - Lusso

CONFORTO

AVENIDA PAULISTA

Fabbrica di Pianoforti Raffaele Morgani

Fab'. e officina: R. TUPY, 53

Si riparano o si riformano pianoforti vecchi. Qualsiasi pianoforte, creduto inservibile, diventa nuovo. Si facilitano i pagamenti. Accordi 20 — Tel. Cid. 2262

Ao Gato Preto

— Gigi, dove hai passato la domenica, con la famiglia?

— Al RECREIO "GATO PRETO" dove abbiamo mangiato polli, rane, cuccia e camarão á Bahiana cucinate ottimamente ed a prezzi modicissimi. — **Rua Voluntarios da Patria, 421-A** — Telefono, Sant'Anna; 5-7. — S. PAULO.

SI ESEGUISCE QUALUNQUE LAVORO in FERRO BATTUTO

Applicazioni in lampadari di qualunque stile. — Specialità in lampade originali per tavola, soffitto, portoni. ecc. ::

ALFREDO & GIARDINA

Si accettano richieste dall'interno

RUA BARRA FUNDA, 129 — Tel.: Central 2853

—— S. PAULO ——

BEVO SEMPRE

MA NON MI UBBRIACO MAI !

perché bevo soltanto il genuino vino Italiano importato direttamente da

UMBERTO PECCI

stabilito con la sua bene assortita Casa di generi alimentari sceltissimi in

Rua Amaral Gurgel, 18 - A. — Telef. Cidade 5004

Dr. DI GIROLAMO

DENTISTA

Consult.: rua São Bento, 36, 1.o piano — Phone Central, 3-4-9-6.

Residenza: rua Anna Nery, 195-A.

Sdoganamenti in Santos e Rio de Janeiro

SERVIZIO RAPIDO ED ACCURATO

CARRARESI & Co.

CASA FONDATA NEL 1903

AGENTI DI COMPAGNIE DI NAVIGAZIONE E D'ASSICURAZIONI, COMMISSARI DI AVARIA TELEFONO DIRETTO TRA LE SEDI DI **SÃO PAULO E SANTOS**

S. PAULO — Rua 15 de Novembro, 26 — Telefono: Central 305 — C. Postale, 1843.

SANTOS — Praça da Republica, 23 — Telef. Cent. 2342 - Int. L B. 19 - C. Postal, a.

RIO DE JANEIRO — Rua São José N. 12 — Telefono: Central, 1833 — C. Postale, N. 1297.

Indirizzo telegrafico per le tre sedi: "CARRARESI"

CODICI: Lieber's A B C 5.e e 6.e Ed. 5 lettere — Bentley's — Gallesi — Ribeiro.

CASA DAS MIUDEZAS

La maggiore e piú bene assortita casa del genere a S. Paolo

Completo assortimento di corde, spago, filo crudo per reti, filipur calzolai, cotone, ecc. Ami di qualunque formato e articoli per pesca. Ha sempre in deposito grande varietà di reti. Articoli per fumatori importati direttamente. Pippe, bochini di tutti i prezzi. Cartoleria e articoli per Cancelleria.

RUA FLORENCIO DE ABREU, 135 a 131

Telefono: Central 2832 —— S. PAOLO

FARINA DI GRANO

ORIENTAL — CAMPINEIRA

000 — LETIZIA

Abbiamo per pronta consegna da Santos e da San Paolo farine superiori indicatissime per fabbriche di maccheroni.

Disponiamo pure di **RISO ITALIANO** del migliore, — AGLIO URUGUAYO e ESTRATTO MARCA ELEFANTE.

——— PREZZI VANTAGGIOSI ———

ARGANTE FANUCCHI & Cia.

RUA PAULA SOUZA, 82 SAN PAOLO

AS CRIANÇAS DE PEITO

CUJAS MÃES OU AMAS SE TONIFICAM COM O

VINHO BIOGENICO DE GIFFONI

AUGMENTAM DE PESO E FICAM BELLAS, ROBUSTAS E DESENVOLVIDAS.

À VENDA NAS BÔAS PHARMACIAS E DROGARIAS

DEPOSITO:

DROGARIA FRANCISCO GIFFONI & C.ª

RUA 1.º DE MARÇO, 17 - RIO DE JANEIRO

BANCA POPOLARE ITALIANA

SÃO PAULO = Rua Alvares Penteado N. 31

OPERAZIONI DI CREDITO COMMERCIALE, INDUSTRIALE, AGRICOLO E POPOLARE

DEPOSITI A PICCOLO RISPARMIO

INTERESSI 5 o|o

(Con Sorteggio Annuale di Premi)

DEPOSTI IN CONTO CORRENTE

INTERESSI 4 o|o

Servizi puntuali ed a Condizioni Vantaggiose di rimesse in Italia ed in qualsiasi altro Paese :: Custodia di Titoli :: Amministrazione di Valori e di Beni Immobili.

HANNO AVUTO INIZIO LE SOTTOSCRIZIONI PER L'AUMENTO DEL CAPITALE A

RS. 30.000:000$000

AUTORIZZATO DALL'ASSEMBLEA GENERALE DEGLI AZIONISTI DEL 24 MARZO 1925.

Forme per calzature

E per far "polainas" come pure formini per allargar scarpe si incontrano sempre pronti per compere piccole. Si accettano pure ordinazioni per grosse partite, che vengono, eseguite con la massima sollecitudine. Si accettano ordinazioni di forme sopra misura per piedi perfetti e difettosi. Per ogni cosa dirigersi in rua Florencio de Abreu, 13, presso il garage São Bento.

SANTOS HOTEL BELVEDERE

AL RECREIO DEL LAVAPÉ N. 15

Sempre specialità in succolenti spizzicarelli e a qualunque ora. Piu' specialità nel Vino Toscano e di altre marche importato direttamente, solo sperimentare al Recreio do Lavapés N. 15.

DAL NINI

I VERI CONOSCITORI DI

BIRRA

PROCLAMANO

che le migliori birre sono quelle della

"ANTARCTICA"

ALL' EMPORIO TOSCANO

— CASA FONDATA NEL 1889 —

BERTOLUCCI & COMP. LTDA.

RUA GENERAL CARNEIRO N. 89

—— SÃO PAULO ——

PER IL FREDDO

Colossale assortimento di soprabiti per uomini, giovinetti e — bambini —

I NOSTRI SOPRABITI SONO ACCURATAMENTE CONFEZIONATI. I MODELLI SONO ELEGANTI PERCHE' TAGLIATI DA ABILI SARTI E SU GLI ULTIMI FIGURINI. LE STOFFE E I FODERAMI IMPIEGATI NEI MEDESIMI SONO ADDIRITURA INSUPERABILI

Visitateci senza impegno di compera

TALCO BORATO ZENNARO

PERFUMADO ANTISEPTICO-DELICIOSO

Il TALCO BORATO ZENNARO

é ció che vi ha di piú

— PERFETTO —

IN MATERIA DI PRODOTTI DI IGIENE E DI BELLEZZA

Farne richiesta in tutte le

Farmacie e Drogherie